National Library of Canada
Collection Development Branch.
395 Wellington Str. Order sect
Ottawa, Ont. K1A 0N4

National Library
Bibliothèque Nationale
OCT 22
NEWSP DIVISION
DIVISION JOURNAUX

Meie Elu

EESTLASTE AJALEHT PAGULUSES

Second Class Mail Registration No. 1354.

Nr. 41 (1806) 1984 | NELJAPÄEVAL, 11. OKTOOBRIL – THURSDAY, OKTOBER 11 | XXXV aastakäik

Valitsus suurendab õppetoolidele antavaid toetusi

Ottawast tuli teade, et föderaalvalitsus suurendab etnilistele õppetoolidele antavaid toetusi seniselt 300 000 dollarilt 500 000-le. Vastavalt sellele on Eesti Õppetooli Sihtasutus astunud samme suurema toetuse saamiseks.

Sihtasutuse koosolek peeti neljapäeval, 27. septembril Tartu College'i ruumes. Koos oli 8 direktorit. Neli tundi kestnud tihedal töökoosolekul arutati usaldusfondi lepingu sõlmimise probleeme ülikooliga. Kuigi Sihtasutusel on olemas üleandmiseks $700,000, ei ole ülikool veel usaldusfondi loomisest Sihtasutusele teatanud. Takistuseks on olnud ametkonna suvised ja sagedased ülikooli presidentide vahetused. Ajast, mil õppetooli asutamisega alustati, on Toronto ülikool vahetanud presidente neli korda. Sellele lisaks hiljutine föderaalvalitsuse vahetus, mis nõuab uute suhete loomist. Momendil tuleb ära oodata ülikooli vastust Trust Fund'i osas, mille taga seisab õppejõu palkamise komisjoni loomine ja programmi väljatöötamine.

Vahekorrad Sihtasutuse direktorite ja ülikooli ning föderaalvalitsuse vastavate ametnikega on olnud väga head ja Sihtasutuse tegevus laiendatud mitmele rindele ja ka lisatööjõude juurde tõmmatud. Erilist rõhku tahetakse suunata raha kogumisele, et ehitada üles tugev stipendiumite reserv ja ka tagavara kapital, juhuks, kui föderaalvalitsuse toetus viibi pikemat aega. Populaarseks on kujunenud Ryersoni õppejõu Valdek Raiendi ettepanek aatapeakoosolekul, pöörduda $1000 annetuste saamiseks Toronto ülikooli vilistlaste poole.

Koosolekul jagati ametid järgmiselt: Elmar Tampõld — esimees, prof. Olev Träss ja ja dr. Silvia Meema — abiesimehed, Tõnis Laar — kirjatoimetaja, Ülle Toomver — abikirjatoimetaja, Ervin Mägi — laekur.

(Järg lhk. 3)

Valeri Sirksalu ja Raul Heinsalu.

Eesti kalurid põgenesid vene kalalaevalt Rootsi

STOKHOLM (EPL) — Thörni Rönnängi sadamas Rootsi läänerannikul hüppasid ära Nõukogude kalalaevalt „Velise", mille kodusadamaks on Haapsalu kalakombinaat, eesti kalurid Valeri Sirksalu ja Raul Heinsalu, esimene pärit Raplast, teine Tallinnast. Nad on Svenska Dagbladetile jutustanud oma põgenemisest, mis toimus ööpimeduse katte all sadamas, kus neil õnnestus kalakastide varjus mööduda valvureist pardal ja pääseda maale.

Dramaatilise otsuse põgenemiseks tegid nad pärast selle, kui üks laeva juhtkonnaliikmeist oli avastanud, et noormehed — kes on vastavalt 22 ja 21 aastased — on salaja ostnud stereoraadio ja püüdnud seda peidetult toimetada kodusadamasse Eestis. Nõukogude seaduste järgi on see „salavedu" ja kriminaalkuritegu, mille tagajärjeks on välissõiduõiguse kaotamine ja ka töökohalt vallandamine.

Ontario peaminister lahkub

Ontario peaminister William Davis teatas esmaspäeval, 8. okt. Lõikustänupühal, et ta on saatnud kirja Ontario progressiivsete konservatiivide partei presidendile, milles teatab, et ta astub tagasi PC partei liidri kohalt ja soovitab korraldada parteile uue liidri valimine kunagi järgmise aasta jaanuaris.

William Davis on olnud Ontario parlamendiliige 25 aastat ja 13 aastat Ontario provintsi peaminister. Peaministrina on ta juhtinud parteid neljal üldvalimisel. Ühes nendest ta ei saanud absoluutset enamust. Järgmisel valimisel ta saavutas jälle absoluutse enamuse ja praguses, neljandas koosseisus on parteil temal jälle tugev enamus — 125-est kohast parlamendis kuuluvad PC parteile 71 kohta.

Ideelise konservatiivina William Davis on toetanud föderaalvalimistel progressiivseid konservatiive. Eriti oli see silmapaistev viimastel üldvalimistel.

Mida kavatseb William Davis teha pärast lahkumist poliitilisest elust, ei ole teada. Tõenäoliselt kasutab teda peaminister Brian Mulroney ühe oma lähema kaastöölisena juba lähemas tulevikus.

WILLIAM DAVIS

Meeleavaldajad Stokholmis teel Vene saatkonna juurde.

Stokholmi Vene saatkonna ees nõuti vabadust Mart Niklusele

STOKHOLM (EPL) — 40 aastat kestnud pagulusaja kestel pole küll kunagi varem üheainsa pärastlõuna jooksul räägitud nii siiralt, nii palju ja nii julgesti vabadusest, inimõiguste rikkumisest ja balti riikide rängast saatusest, kui Mart Nikluse 50 aasta juubelisünnipäeva aktusel ja järgneval meeleavaldusel N. Liidu suursaatkonna ees Mariebergis.

Ja seda pealegi mitte ainult meie oma tuntud inimeste vaid ka rootsi kolme kaaluka poliitilise partei — sotsiaaldemokraatide, moderaatide ja liberaalide — esindajate poolt. Tähistati ju ühtlasi Eesti Vangistatud Vabadusvõitlejate Päeva.

Heas korras ja sujuvalt laabunud meeleavaldus Nõukogude Liidu suursaatkonna hooneesisel muruplatsil toimus vahetult pärast Medborgarhuseti loengusaalis asetleidnud Mart Nikluse juubeliaktust. Kuna osalejaid oli niivõrd palju, pidi üks tellitud bussidest kaks korda Medborgarhuseti ja Rålambshovi pargi vahet sõitma, et kõiki kaasmaalasi ära tuua. Nende hulgas oli ka Mart Nikluse lähedane sugulane Hermine Niklus Norrköpingist.

Tinahalli sügistaeva all marsiti sinimustvalgete lippude uljalt lehvides — ja neid oli nii lõpmata palju — reipa lauluga: „Saa vabaks Eesti meri /Saa vabaks Eesti pind/Siis tuisku ega tormi ei karda eesti rind," otse suursaatkonna aiaäärsele muruplatsile.

Plakateil võis näha nii eesti-, rootsi- kui ka venekeelset teksti. Näiteks: „Käed eemale Baltikumist!" — „Portugalist sai demokraatia, Hispaaniast sai demokraatia, Kreekast sai demokraatia — Sovjetist sai rahvaste vangla." Plakatid oli valmistatud talgude korras Jüriado korraldusel nooremapõlve eestlaste grupi poolt.

Muruplatsi nõlvakule ülesseatud mikrofonide ja võimendajate kaudu kostsid kõnelejate hääled selgesti kaunis kaugele. Nii pöördus Ants Kippar eestikeelse sõnavõtuga otse suursaadik Boris Pankini poole, nõudes Nikluse ja teiste poliitvangide vabastamist.

Järgmisena kõneles rootsi keeles Andres Küng, märkides, et „meie relv on vaba sõna, mis on palju efektiivsem, kui igasugune sõjarelv kogu maailmas. Tõsi on ka paartuhat aastat vana tsitaat: „Tõde saab meid vabastama"!

Einar Komp, Nikluse kunagine kaasvang, luges vene keeles ette proklamatsiooni ja demonstratsiooni lõpus lauldi ühiselt rahvushümni.

Esimene kanadalane maailmaruumis

Ruumilennuk „Challenger" on reisil ümber maakera kuni 13. okt. Sellekordsel lennul on „Challengeri" meeskond 7-meliikmeline. Esimese kanadalasena lendab kaasa Marc Garneau, kellel tuleb täita lennu kestel 10 eriülesannet. Seniste teadete kohaselt on ta kõigi seniste ülesannetega hästi toime tulnud.

Loodetakse, et astronautidel läheb korda kindlaks teha „kadunud" linnade asukohad Peruu mägedes, normandide linnavaremed Olandi saarel, Baltimeres, ja kunagise Ubar linna varemed Omanis.

NÄDALAKROONIKA

WASHINGTON — Henry Kissinger ei olnud mees omal kohal. Seda selgitas endine välisministeeriumi alamsekretär Alexis Johnson raamatus, mis ilmub trükist lähemal ajal. Kissinger teatud määral halvustas välisministeeriumi ja läks sellest mööda oma poliitilistes käikudes. Ta lähenes Puna-Hiinale ja kohtles selle juures alandavalt Jaapanit sellisel määral, et USA—Jaapani vahekord on veel praegu tagasihoidlikult jahe. Henry Kissinger oli poliitiliseks nõuandjaks president Nixonile. Nixon usaldas Kissingeri ja koos nad tegid tihti välispoliitilisi otsuseid ilma pühendamata nendesse välisminister Rogersit.

LONDON — Inglismaal lööb laineid uus skandaal. Arreteeriti kaitseministri alamsekretär Clive Ponting, kes oli annud üle ühele „mitteautoriseeritud isikule" salajasi andmeid mereväe relvastuse kohta. Teda ei ole otseselt süüdistatud spionaazhis.

SEATTLE — USA luure on avastanud, et N. Liidu luurelaevad ristlevad Seattle läheduses, kus on USA aatom-allveelaevade „Trident" baas. Luurelaev Semyon Chelyushkin on viibinud seal rohkem kui 48 tundi. Vene luurelaevad on olnud alati kohal, kui ette on nähtud „Trident" allveelaevade sõit lahtisele merele. Nende allveelaevade liikumist jälgitakse pidevalt.

„MEIE ELU"
lugejad, ärge unustage oma sõpradele soovitamast
„MEIE ELU"

EESTLASTE KESKNÕUKOGU KANADAS ● EESTI LIIT KANADAS
KOOSTÖÖS
EESTI VÕITLEJATE LIIDUGA KANADAS & SOOMEPOISTE KLUBIGA

SÜGIS '44

KODUMAALT LAHKUMISE MÄLESTUSÕHTU

PÜHAPÄEVAL, 21. OKTOOBRIL S.A. KELL 3.00 P.L. EESTI MAJAS

KAVAS: Kõne — piiskop K. Raudsepp. Ülevaateid ja mälestusi. Eesti muusikat. Luulepõimik. Ühislaule. „Estonia" koor dr. R. Toi juhatusel. Mälestamine — praost. emer. O. Puhm. Noorte soov. Pärast kohv ja suupisted. Esto filmi etendus. Väljapanek: „Estex '84" — eestlaste erinäitus.

SISSEPÄÄS: $5.00

LASTELE & KOOLIÕPILASTELE VABA

EELK PEETRI KOGUDUS TORONTOS

LÕIKUSTÄNUPÜHA

JUMALATEENISTUS PEETRI KIRIKUS
pühapäeval, 14. oktoobril kell 11 hommikul.

Järgneb kohvilaud ja ettekanne: „Kas Nõukogude punaarmee ründab tulevikus Iisraeli ja kas meie kodumaa vabastamine on seotud Iisraeli riigiga".

ABISTAMISKOMITEE ja „EHATARE" ühine

LOTERII

toimub „Ehatares" laupäeval, 3. nov.
kell 2.00—5.00 p.l.
Loteriiannetusi võetakse vastu Abistamiskomitee äris ja „Ehatares". ● Kohvilaud

10. aastapäeva juubelipidu

HIIDLASTE SELTS

mardipäeval, 10. nov. 1984
kell 7 õhtul

Toronto Eesti Maja suures saalis

KIREV EESKAVA ● TANTS ● BAAR
Tantsuks mängib „Kaja" orkester

Peopääsmed à $25.00 (koos sooja õhtusöögiga) lunastada hiljemalt 2. novembriks 1984! Pääsmete eelmüük ja laudade tellimine — E. Liik, tel. 421-1139.

KUNSTNIK

JOANN SAARNIIT

MÄLESTUSNÄITUS

13. ja 14. oktoobril Toronto Eesti Maja väikeses saalis.
Avatud kella 10.00 — 21.00. 13. okt. kell 15.00 sõnavõtt Vello Hubelilt. ● Enamus kunstniku viimased näituseks valmistatud tööd.

BALTI NAISTE NÕUKOGU KANADAS

KONTSERT / KOOSVIIBIMINE

Pühapäeval, 21. okt. 1984 kell 3.00 p.l.
Leedu kiriku saalis, 1021 College St. Torontos.
Sissepääs: $6.00, $5.00 pensionärid ja õpilased.
● SUUPISTED, KOOGID JA KOHV ●

EESTI INVALIIDE TOETAV NAISRING TORONTOS

MOENÄITUS

Pühapäeval, 28. okt. kell 3.00 p.l. Eesti Majas.
Solist AVO KITTASK ● Pääsmed $7.00.
Laudade ettetellimine pr. E. Vooglaid – tel. 773-4825.

„MEIE ELU" — „OUR LIFE" — Estonian Weekly
Published by Estonian Publishing Co. Toronto Ltd., Estonian House,958 Broadview Ave,, Toronto, Ont. Canada, M4K 2R6
Tel. 466-0951

Toimetajad: H. Rebane ja S. Veidenbaum. Toimetaja New Yorgis B. Parming, 473 Luhmann Dr., New Milford, N.J.,USA. Tel. (201) 262-0778.

„Meie Elu" väljaandjaks on Eesti Kirjastus Kanadas. Asut. A. Weileri algatusel 1950.

„Meie Elu" toimetus ja talitus Eesti Majas, 958 Broadview Ave., Toronto, Ont. M4K 2R6 Canada — Tel. 466-0951

Tellimiste ja kuulutuste vastuvõtmine igal tööp. kl. 9 hm.—5 p.l., esmasp. ja neljap. kl. 9 hm.—8 õ., laup. kl. 9 hm.—1 p.l.

„MEIE ELU" tellimishinnad: Kanadas 1 a. $40.00, 6 k. $22.00, 3 k. $15.50. USA-sse — 1 a. $44.00, 6 k. $25.00, 3 k. $17.00. Ülemeremaadesse — 1 a. $48.00, 6 k. $26.00, 3 k. $19.00. Kiripostilisa Kanadas: 1 a. $28.50, 6 k. $14.25. Kiri- ja õhupostilisa USA-sse: 1 a. $30.80, 6 k. $15.40. Õhupostilisa ülemeremaadesse: 1 a. $58.00, 6 k. $29.00.

Üksiknumber — 75¢

Kuulutushinnad: 1 toll ühel veerul — esiküljel $5.50, tekstis $5.00, kuulutuste küljel $4.75.

Kinnitusvarade vahendusfirma
WIDE WORLD PROPERTIES LTD.
H. TAMMSALU
Toronto Real Estate Board'i liige
110 Bloor St. W., Suite 220
Toronto, Ont. M5S 2W7
Multiple Listing Service
Tel. 964-7291, 923-5685

Poliitilistel rinnetel muutuseta

USA ja osa maailma hellitajaid mõningaid luotusi president Reagani ja N. Liidu välisministri Gromõko kokkusaamisest Washingtonis. Kui tunde kestnud kokkusaamine oli läbi, märkis president Reagan: „Ma õppisin rääkima vene keelt: Nyet".

Arvestades aastapikkust sõnavahetust Washingtoni ja Kremli vahel, ei saanudki muud loota. Ükskõik, milliseid kompromisse Reagan ka tegi, kostis Kremlist ikka „Nyet". Reagani-Gromõko vestlused Valges Majas leegitseva kaminatule ees olid sõnastuselt viisakad, kuid sisult Gromõko poolt sisu ignoreerivad ja presidendi suhtes demagoogilised.

Kaks esindajat, Reagan ja Gromõko, tulid küll kokku ja naeratasid kaameratele. Kuid nende naeratuses puudus sõbralikkus ja paistis, et oma tagaajus kandsid nad ebasõbralikke tundeid ja usaldamatust üksteise vastu.

Paistis, et Gromõko ei tulnudki lahendust otsima relvastuse piiramise jätkamiseks. Gromõko ja seega ka Kremli viimase hetke püüdeks oli heita kaigas Reaganile presidendivalimistes ja kasutada selleks kokkusaamist presidendi vastaskandidaadi Mondale'iga, kellelt loodetakse sümpaatsemat suhtumist N. Liidusse. Kokkusaamine Mondale'iga ka toimus, kuid paistab, et viimane käitus ametisoleva presidendi suhtes korrektselt ja Gromõko külaskäik oli eelolevate valimiste osas ilma mõjuta. Moskva ettekirjutiste kohaselt jäi Gromõko vestluses Reaganiga järeleandmatuks ja endiselt demagoogiliseks.

Millest siis rääkisid Reagan ja Gromõko kokkusaamisel Valges Majas? Reagan märkis, et alates Leninist kuni tänaseni on N. Liit maailma revolutsiooni taotlev ja seega ekspansiooniline. USA taotleb olla võrdses vahekorras N. Liiduga. Gromõko tõstatas aatomrelvade ebatasakaalu USA ja N. Liidu vahel. Reagan meenutas, et N. Liidul on Ida-Euroopas umbes 300 SS-20 raketti sihituna Lääne-Euroopa vastu. USA-l polnud ühtegi kuni ajani, mil hakati installeerima Pershing II ja tiibrakette.

Gromõko: „Teie ei arvesta Briti ja Prantsusmaa rakette."

Reagan: „Need on strateegilised kaugulatusega relvad ja ei kata vene SS-20 rakettide arvu."

Gromõko: „Teie ehitasite aatomrelvastusega allveelaevad ja kaugulatusega pommitajad. Kuid nõuate maale paigutatud rakettide arvulist vähendamist N. Liidult."

Reagan: „USA on nõus nende relvade küsimust kõne alla võtma. Kuid USA on juba vähendanud oma maapealseid strateegilisi rakette 2400 võrra. N. Liidul on ka aatompeadega kahurivarustus, kuid ei vähenda seda arvuliselt."

Gromõko jõudis nüüd maailmaruumi relvade juurde kasutamiseks satelliitide vastu.

Reagan: „N. Liidul on üks selline relv juba olemas, USA-l pole veel ühtegi. Kuid USA on valmis ka selliste relvade konstrueerimise kõne alla võtma, kui N. Liit on valmis relvastuse küsimust uuesti arutama."

Reagan püüdis ka inimõiguste küsimust päevakorrale tõsta. Gromõko keeldus seda teemat arendamast kui ebasobivat käimasoleva vestluse kestel. Reagani kokkuvõte avalikkusele oli: „Läks nii hästi nagu seda loota võis."

Reagani sõnavõtt ÜRO täiskogu koosolekul oli sisult faktiline, toonilt korrektne. Gromõko sõnavõtt oli endise demagoogia kordamine ja toonilt USA-d atakeeriv.

On selge, et USA—N. Liidu vahekordades pole midagi muutunud. Ajal, mil Tshernenko on silmnähtavalt tervise poolest nõrgendatud, ei tule Kremli hierarhias ka toonilt muudatust ega relvavahekordades USA-ga uusi ettepanekuid. USA presidendi valimisteni (6. novembril) on ainult mõni nädal aega, siis pole suuremat aktiivsust antud küsimuses oodata ka sealtpoolt.

Ometi loodab USA praegune president ja valitsus, et kohtumisest Gromõkoga võib uuteks kokkusaamisteks teatud lootust hellitada. On silmnähtav, et valimispäev ka Valgesse Majja muudatust ei too. Reagan uue perioodi presidendina on USA-le parim valik.

V.

Kas võiks . . ?

Enamus meie ühiskondlikust tegevusest, mille teisiti tegemist võiks kaaluda, on leidnud lühidat vaatlust sellel veerul. Väljaarvatud mõned üksikud, kes oma ilmeksimattuse kuulsusekulla tuhmumist mingil moel ei suuda taluda, pole tegijad neid küsitlusi ilmselt kuulamiskõlbulisteks pidanud. Eesti keele kasutamise-õpetamise, meie praeguse rahvuslike olukorra kaardistamise ning tulevase tegevuse ja vabadusnõudluse ajanõuetele kohandamise kohta järjekordselt kirjutamine oleks vaid intelligentsé lugeja asjatu tüütamine. Et selline ajalehe-paberi ja trükimusta kulutamine on ka ökoloogiliselt põhjendamatu, siis pean küll küsima KAS VÕIKS selle lehenurga millegi muu kasulikumaga täita? Nii näiteks võiksid lugejate teadmiste täiendamise eesmärgil kõik tavakohast tegevust pooldajad selgitada, miks pole mõtet asju teisiti teha.

Lõpetades viimast veergu,tänan kõiki lugejaid, kes minu otsestes või kasina sarkasmiga varjutet küsimustes on suutnud näha rakenduskõlbulikke ettepanekuid millegi paremini tegemiseks.

HARRI KIVILO

„MEIE ELU" asutas Eesti ühiskond ja selsab eesti ühiskonna teenistuses.

Eesti Sihtkapital Kanadas
Annetused, testamendi-pärandused ja mälestusfondid on tulumaksuvabad. Suunake oma annetused noortele ja teistele eesti organisatsioonidele
Eesti Sihtkapital Kanadas
kaudu tulumaksuvaba kviitungi saamiseks. — Eesti Maja, 958 Broadview Ave. Toronto, Ont. M4K 2R6

LUGEJA KIRJUTAB

„Meie Elu" avaldab meelsasti oma lugejate mõtteavaldusi — ka neid mis ei ühtu ajalehe seisukohtadega. Palume kirjutada kokkuvõtlikult ja lisada oma nimi ja aadress. Toimetus jätab endale õiguse lugejate kirju redigeerida ja lühendada ning mittesobivuse korral jätta avaldamata.

Maailmalaager oleks võinud lõppeda varem

Teie lugupeetud ajalehes nr. 36,13. sept., kirjutas skm. Ervin Aleve lugejakirja „Skautlikud noored said osa võtta Esto üritustest".

Küsimus on, kas skm. Aleve kirjutas selle omal või Toronto ESMK algatusel.

Minule jääb arusaamatuks, kuidas saab üks isik olla samal ajal kahes kohas, millede vahe on mitmed sajad kilomeetrid. Või hakkab Toronto ESMK organiseerima hingede rändamist.

Arvan, et Maailmalaager Eesti Lipp oleks võinud alata kaks päeva varem ja ka lõppeda kaks päeva varem. Siis oleks Seedriorule jäänud ainukene võimalus ennast tutvustada eesti noortele. Kuid Toronto ESMK pole kunagi hoolinud väikelinna noortest ja nüüd hakkab matma ka tervet skautlikke noorust. Skm. Ervin Aleve kirjutab: „Möödub palju aastaid,enne kui sama olukord võiks uuesti esile kerkida, kui seda üldse kunagi juhtub."

Ühtun skm. Ervi Aleve'ga, et peaksime kritiseerima ka Esto '84 teisi üritusi.

Skautlikkudele noortele tuli Esto '84 esimees laagrit avama ja Esto '84 toetas neid 1000 dollariga. Samal ajal peab Seedrioru maksma mitu tuhat dollarit Esto'le, et oma noortele korraldada suvekodu.

Seedriorul on suur maaala reserveeritud eesti skautlikkudele noortele. Seedriorul on korraldatud mitmed ESMK aastakoosolekud ja talipäevad,milledest Seedrioru pole mingit maksu võtnud.

Kas Seedrioru noored pole eesti noored?

EVALD TUTSU
endine väikelinna skaudijuht

Esto rongkäigust ja laulupeost

Robert Kreem'i artikkel „Meie Elus" juhib tähelepanu mõningatele puudustele Esto '84 korralduses ja samas teeb mõningaid ettepanekuid järgnevale Esto '88-le. R. Kreemi artikkel oli väga vajalik ja täiesti õigustatud. Ma kardan, et tema soovitused ja ettepanekud jäävad „hüüdja hääleks kõrbes". Järgmine Esto on nelja aasta pärast. Kus see peetakse ja kes on siis selle juhid ja organiseerijad? Kui järgmise Esto eeltööd on tehtud, siis organiseerija ei mäleta enam, mida R. Kreem on rääkinud ja soovitanud. Võib ka nii olla, et tema artikleid lehes ei ole üldse nähtud ja ka mitte sellest midagi kuuldud. Paljudes meie organisatsioonides ei ole sageli soovitusi ja ettepanekuid üldse kuulda võetud ja on tehtud tööd jonnakalt oma soovide ja isiklike huvide kohaselt ja tulemus on olnud see, et tehtud suur töö ei ole õnnestunud nii kuidas see oli ette nähtud. Aga meil ei ole mitte mõtet selles kartuses lootusetult käega lüüa ja suu kinni pidada. Ma soovitan R. Kreem'il ja kõikidel teistel, kes on leidnud vigu ja tahavad, et järgmine Esto oleks parem, panna kirja kõik oma soovid ja ettepanekud, koos eelmise Esto puudustega ja saata see tähitud kirjaga järgmisele Esto Peakomiteele. Ka mina kavatsen seda teha.

Kuna R. Kreem ja teised on ajalehe artiklites ära toonud viimase Esto puudusi, siis mina omalt poolt toon ära senini nimetamata puudusi, mis on tekitanud rahulolematust meie kaasmaalaste seas. Rõhuv osa eestlasi leiavad, et Esto '84 rongkäigus kantud suured plakatid „Freedom for Estonia" jätavad kanadalastele mulje, nagu meie eestlased siin Kanadas nõuame ise endale vabadust Kanadas. Paljud kanadalased on minu käest küsinud, et mis vabadust teie siin nõuate, Kanadas on kõikidel vabadus! Meil puudusid plakatid, mis oleks selgitanud olukorda Eestis, milleks meie nõuame vabadust ja kes on need, kes vägivallaga vallutasid meie kodumaa ja nüüd süstemaatiliselt hävitavad meie rahvast ja toovad sisse suurel hulgal venelasi. „Freedom for Estonia" plakati üle oli juba meelepaha esimesel Estol siin Torontos 1972. a. ja oli kuulda, et see plakat olevat tehtud Esto Peakomitee nõudel ja ei ole lubatud välja tulla kommumismivastaste plakatitega! Ka nüüd, meie möödunud Esto '84 rongkäigule olevat plakatite tegija soovitanud Esto Peakomiteel, et nad lubaksid temal teha ka kommunismivastaseid plakateid, kuid Peakomitee soovis ainult plakateid „Freedom for Estonia", millede eest ta sai makstud. Kas see on õige või on see ainult kuulujutt, selle kohta võiks Peakomitee anda oma seletuse.

Esimese Esto ajal Torontos 1972. a. julgesid siiski mõned Eesti Rahvuslaste Kogu liikmed tulla rongkäiku omatehtud kommunismivastaste plakatitega. Ja nüüd, äsja möödunud Esto rongkäigus oli näha kahte kartmatut eesti noort. Üks oli umbes 15-aastane tüdruk, kes kandis plakatit „Stamp out Communism" ja teine eesti tüdruk Rootsist, umbes 8 a. vana, kandis rootsikeelset plakatit „Sovjet! Ut Ur Estland", mis tähendan tõlkes „Venelane! Välja meie Eestimaalt". Rõõm on teada, et meie noored on kasvamas tõelises rahvuslikus vaimus ja saavad aru, mida kommunism on teinud meie kodumaaga. See tõendab, et meie noored soovivad näha, et järgmise Esto ajal on vaja kommunismivastaseid plakateid ja sellega peab järgmine Esto Peakomitee arvestama.

Järgmisena pean märkima, et Esto '84 laulupeol oli lastekooris lauljate vanemate meelepaha suur ja laste enda tuju halb. Põhjus oli see, et laulalaval tehti enne laulupeo algust suur muudatus. Lastekoorid paigutati laulukooride kõrvale kõige ülemistesse ridadesse, lae alla. Palavus oli lastel suur ja lastevanemad tõid lastele karastavaid jooke. Lastekooride juht Iltal ei saanud oma lapsi tavalise korra kohaselt juhatada ja pidi tulema lavale naislauljate kõrvale, klaveri taha, ja juhatas sealt koori. Suuremat osa laste lauludest publik ei kuulnud ja osa publikut ei näinud ka Iltali. Kõik teised koorijuhid aga juhatasid kooride ees. Huvitav on märkida, et laulupeo peakorraldaja H.Kasenurm oma avasõnas ütles täpselt nii: „. . . jäägu see noortele eeskujuks, et nad võiksid seda traditsiooni edasi kanda . . .".

Laululava ümberkorraldamisel tehti veel seda, et naislauljad toodi ära ülemistest ridadest ja paigutati ette lavale,kus ei olnud astmeid ja see tekitas olukorra, et tagumistes ridades naislauljad ei näinud üldse koorijuhti ja olid sunnitud laulma oma äranägemise järele. Tegelikult oleks pidanud lastekoorid olema ees laval, laulukooride ees, sest nii nad olid ka paigutatud viimasel Põhja-Ameerika Eesti Laulupeol, mis toimus Torontos mõned aastad tagasi. See on alati olnud nii, et lastekooridele on antud laululaval aukoht, sest nad on ju meie laulutraditsiooni edasikandjad. Et naised toodi ülemistest ridadest alla, ette lavale, jäivad nende kohad tühjaks. Seda oli mitu pikka rida ja see rikkus laululava ilusat üldpilti.

V. REIN

SUURTE KOGEMUSTEGA EUROOPA RÄTSEP
õmbleb
KVALITEET-MATERJALIST
naistele ja meestele
KOSTÜÜMID ● MANTLID
● ÜLIKONNAD
OLD MILL TAILORS
7 Riverview Gardens (Bloor-Jane Subway Stn.) Toronto, Ont. M6S 4E4
Tel. 416/769-9535
Rudi H. Schneider

Heinsoo Insurance Brokers Ltd.
Eesti Majas
958 Broadview Avenue, ruum 202,
Toronto, Ontario M4K 2R6
Telefon 461-0764

Tiibade probleem

„Oleksin veel natuke kauem eestlane, aga ei jõua enam!" Väikese poisu suu Jõekääru laste suvelaagris Kanadas, 1984.a.

Mulle meenub üks pühapäevapärastlõunane jutuajamine ühes Kesk-Eesti talus viiskümmend üks aastat tagasi, 1933.a. suvel. Taluperemees oli minust hulga aastaid vanem. Ta kiindumus oma tallu ja „eesti asjasse" nakatas mind. Oma eluajal ta oli kasvatanud suure arvu hobuseid. Ta seletas mulle oma kogemustest nende treeningu põhijooni.Kui tahad head sõiduhobust välja õpetada, siis pead hobust aegsasti takistama galoppi jooksmast. Ta käitus ka minuga, nagu ta oli harjunud käituma oma sälgudega. Kui ta märkas, et ma omas „isamaalikus vaimustuses" hakkasi galoppi jooksma, ta rääkis mulle mõne realistliku loo, mis nagu ämbritäis külma vett lõpetas mu galopi ja tõi mind tagai distsiplineeritud traavi juurde.

Siin on üks tema „ämbritäis". Oli kord aeg, mil Jaan Tõnisson oli eesti põllumeeste tunnustatud juht. Taluperemehed kuulasid teraselt, mis Tõnisson ütles. Tõnisson soovitas talupidajatele võid mitte süüa, vaid või hoopis ära müüa ja saadud rahaga saata lapsed ülikooli. Minuga juttuajav taluperemees tundiski tegelikult üht talupidajat, kes võttis Tõnissoni juttu tõsiselt ja saatis oma poja ülikooli. Poeg oli andekas noormees ja lõpetas ülikooli. Aga temast ei saanud „eesti asja" toetajat,nagu ta isa ja Jaan Tõnisson olid lootnud. Poeg võttis naise kadakasaksa perekonnast, nende kodune keel oli saksa keel. Nad olid tavalised kadakasaksad. Nõnda muutus kadakasaksteks või pajuvenelasteks üsna suur arv eestlaste lapsi, kes vanemate pingutuste tulemusena olid saavutanud edu hariduse teel. Venemaale siirdujaid eesti haritlasi nimetati „kultuurväetiseks Sarmaatia lagendikkudele"

Kaua ettekuulutatud „vahtkonna vahetust" on oodatud umbusu, ettevaatuse ning kartusega. Meie päevil see on just parajasti sisseastumas dr. Walter Ranna poolt teoreetiku silmapaisva oskusega konstrueeritud „globaalse Eesti" mõningatesse regioonidesse. Nüüd me seisame painava küsimuse ees, mis on kümne Munamäe kõrgune ja paneb meie pea ringi käima, kui püüame alt orust vaadata mäe tippu.

MIS KEELT RÄÄGITAKSE GLOBAALSES EESTIS?

Kas me oleme paremas olukorras kui juudid, kellest ainult osa oskab heebrea keelt ja muurahvas ajab oma asju kas jidishis, vene, saksa, inglise või prantsuse keeles. Kas meil on sama palju hinge jõudu ja sitkust, kui juutidel on?

Asi tõusis eestluse fookusse 1984.a. juulikuus Esto '84 raames peetud noorte konverentsil. Seal ennustati eestlusele ja eesti keele säilitamisele „enam-vähem kadu", nagu üks Toronto eesti ajaleht märgib. Väideti, et „eesti keele säilitamisel noorte juures ei olevat suuremat tähtsust, võib olla ka ingliskeelne eestlane."

On mõeldav, et see osa eestlasi, kes peab õigeks loobuda eesti keelest (ükskõik kui vähe või palju selliseid inimesi on), muutuvad ingliskeelseteks ameeriklasteks. Tõuseb küsimus: kui kaugele nende loobumine ulatub? Kas loobuvad nad ka globaalsest Eestist? Kui nad ei loobu, vaid kavatsevad teataval määral suhelda kodueestlastega, siis oleks huvitav teada, mis keeles see suhtlemine peaks toimuma. Ei ole usutav, et eestlased Kodu-Eestis õpivad inglise keele nii selgeks, et nad võiksid suhelda eesti keelt mitteoskavate „eestlastega" Ameerikas, Kanadas ja mujal. Küsitav on, kas eestlased Kodu-Eestis üldse soovivad suhelda isikutega, kes on loobunud eesti keelest.

Esto noorte konverentsil üks tegelane soovitas õppida vene keelt. Oleks huvitav teada, kas härrad professorid arvavad, et tulevikus Põhja-Ameerika ingliskeelsed eestlased peaksid suhtlema Kodu-Eesti eestlastega vene keeles? Rootsis on üsna suur arv noori eestlasi. Kas peaksime ka neile soovitama vene keelt õppida?

KEELEOSKUS AVAS UKSED

Need eestlased, kes 40 aastat tagasi valisid pagulase tee, on näinud maailma ja „mis seal sees". Üks suur kogemus, mis langes kohe neile sülle, oli see, et kui sa ei oska kohaliku maa keelt, siis palju teid ja uksi on kinni su ees. Selles loos oli üks hele valguse kiir: lapsed õppisid võõra keele nagu mängides. Vanemad inimesed aga suutsid teha ainult tagasihoidlikke edusamme. Lastele see oli nagu mõistatuseks. Mis takistab vanemaid inimesi õppimast võõrast keelt niisama kergesti, kui nemad, lapsed, õppisid? Pagulasperekondades olid ühest küljest vanemate uneta ööd ja elumured ja teisest küljest laste uneta ööd ja mured oma vanemate pärast: kas nad suudavad vastu panna eluraskustele. Mis saab neist, kui nad ei õpi selgeks kohaliku maa keelt?

Keeleoskus avas eesti noortele niisuguseid uksi ja väravaid, millest vanemad ei võinud unistadagi. Üks edukas tehnilise ala ekspert rääkis mulle, kuidas keskkoolis talle soovitati minna edasi ülikooli. Ta pidi vastama: mu isa on surnud, mu ema teenib 28 dollarit nädala; mul on võimatu minna edasi ülikooli. „See asi laseb end korraldada." üteldi ja korraldatigi.

Kes tahab Roomas edasi jõuda, see peab elama ja käituma nagu roomlane. Kes seda rooma teeglit ei mõista või ei tunnusta, selle võimalused on piiratud. See ei ole mingi vandeseltslik surve. Siin on tegemist mäkkeroonija elutarkusega. Ma tunnen üht eestlast, kes lõpetas Kanadas ülikooli. Ta rääkis mulle oma kaasüliõpilase kohta: mul oli ilge ja lääge vaadata, kuidas ta puges oma professorile. Kui ma nüüd neid mehi vaatan, ma märkan, et pugeja on jõudnud palju, palju kaugemale.

INGLISKEELNE AMEERIKLANE

Kes arvustab püüet muutuda ingliskeelseks ameeriklaseks, peab arvesse võtma, kuidas pagulaspõlve alguses terve pere elas koos pisikeses korteris, pead-jalad segamini ja elu väljavaated olid väga ähmased. Kes on läbi elanud pagulaselu raskused, see kannab endaga kaasas üht hingeliste probleemide kompleksi, mida on sageli hoopis raske mõista neil, kel need kogemused puuduvad. Mulle näib, et nende kogemuste armid on erinevad sellejärgi, kas kogemused on saadud lapsepõlves või täiseas. Pagulase lapse hing oli vanemate omast rohkem tundelik ja rohkem hell pärisrahva jaheda suhtumise vastu immigrantidesse, kes vajusid sõjast vapustatud Euroopast ikka läänepoole, et leida kindlamat ja julgemat eluaset.

Need noored, kes soovivad muutuda ingliskeelseteks ameeriklasteks (või kanadalasteks), usuvad, et see aitab neid paremini jõuda haljale oksale, kui nad lasevad endid ja oma lapsi sulatuspotis ümberristida. Miljoneid enne neid on käinud sama teed. On kõrvaltvaatajaid, kes huvitga jälgivad, kui käua see ümberristimine aega võtab. Kes pikisilmi seda ümberristimist ootavad, teevad targasti, kui nad oma arvestustes ei unusta, et vanem põlv on teinud tugeva rahvusliku süstimise nooremasse põlve. Selle hingepõhjast johtuva panuse ignoreerimine põhjustaks valekalkulatsioone.

TUGEV SELGROOG

Kas suudab eestlaste tugev selgroog, kange kael ja kindel rahvuslik meelsus säilitada eesti emakeele just suure sulatuspoti külje all? On möödunud 40 aastat pagulaspõlves. Eestlased peaksid rõõmu pärast nutma sellele mõteldes, et veel praegu, 40 aastat pärast Suurt Põgenemist, on tuhandeid noori eesti poisse ja tüdrukuid väljaspool Kodu-Eestit, kes kõnelevad head eesti keelt. See ei ole tulnud iseenesest. Suur arv inimesi on selleks ennastsalgavalt töötanud, et kõige kaunimad eesti emakeelsed sõnad ei ole ära uppunud sulatuspoti rasva sisse. Sest kirjutatud on, kes külvab, see lõikab. On olnud mehi ja naisi, kes on külvanud eesti emakeelt Jumala laia taeva all väljaspool Kodu-Eestit. Ja külv on vilja kannud.

Võiks arvata, et eestlaste kasvav jõukus ja elus edasijõudmine vabas maailmas suurendab nende rahvuslikku iseteadvust ning elujulgust ja see kindlustab ka eesti emakeele vundamenti „globaalses Eestis". Torontos peetud Esto '84 pidustused olid võimsaks tõenduseks, et eestlased ikka veel käivad „kange kaelaga".

TUNDED

Pagulaste vanemale põlvele on ette heidetud, et nad olevat liig emotsionaalsed. Nende koosolekud, kokkutulekud, kirjutised, luuletused, kõned ja raamatud olevat kantud tundepuhangutest, mis eriti akadeemilistele inimestele olevat väljakannatamatud ega sobivat kokku nende akadeemias treeneritud maneeridega.

Mis on tunnete osa inimlaste elus? Kas on tunded ainult taltsutamata puhangud, mida saab vaos hoida range enesedistsipliiniga, mõtte viha juure närimisega akadeemilistes raamides, hullusärgiga ja muu sarnasega? Või on seal midagi elujaatavat ja elu toetvat? Ma tahaksin ütelda lihtsate sõnadega: tunded on nagu tiivad, mis tõstavad inimese vaimu ülespoole sellisesse kõrgusse, kus vaimul on võimalik asju ja olukordi vaadelda ning hinnata suurema arusaamisega. Tunded on tarvilik instrument elus parema arusaamise saavutamiseks. Kes toetub ainult intellektile, see on nagu puujalaga saja-

(Järg lhk. 3)

EESTI ALUMIINIUM
Nüüd saadaval uued Euroopa stili
kolmes värvis, kahe- ja kolmeko
Tasuta hindamine
Helistage päeval töökoda tel. 832-22
OSSO INVESTMENT
10335 Keele St., Maple, Onta

IMPORTEER
SKANDINAAVIA
Peale lõplikku väljamüüki on veel
TOALAUAD ja TOOLID, MÖÖBLIRII
Hinnad imeodavad ●
73 JONESVILLE CRES., Eglinton
Äritunnid laupäeval 11.00—5.00
Tel. 445-8454 ● H.

EI
MINGIT
KOMPROMISSI
KOMMUNISTIDEGA
K. Päts — 1918.

Tiibade . . .

(Algus lhk. 2)

jalgne, kes oma puujalaga teeb põhjendamatult suurt kolinat. Tunded on Taevaisa vikerkaar meie hinges, kus me näeme valgust lahutatuna eri värvideks. Vaevalt on maailmas tehtud midagi suurt, mis on tehtud ilma tundeinstrumendi abita.

Tundevabad inimesed on nagu linnud, kellel tiibu pole üldse olnud, või kellel need hiljem on ära lõigatud. On rohkem kui vaja neid tegelasi, kes teadusliku distsipliini raames on treeneritud pidama kultuuriliselt laitmatut matusekõnet eesti keelele ja eesti rahvale. Nende kõrvalestad lähevad esiteks roosakaks ja pärast päris punaseks, kui nad satuvad inimeste hulka, kes taotlevad Eesti iseseisvuse taastamist. Nende tundmist mööda moodsa poliitilise teaduse kohaselt niisugune taastamine olevat „lootuseta lootus".

KUS ON TIIVAD?

Mis määrab nende isikute asendi ja hoiaku? Matemaatikud arvavad, et oskus seada küsimust õieti on juba pool probleemi lahendusest. Küsige nendelt inimestelt üksainus lihtne küsimus: kus on tele tiivad? Nemad on sunnitud jääma ligase maapinna vahetusse lähedusse ja „nautima" selle olukorra realismi, sest neil puuduvad tiivad, mille abil tõusta mullapinnalt kõrgemale, kust on parem võimalus hinnata olukorda arusaamisega.

Erandid välja arvatud, vaba maailm pakub eesti noortele halajale oksale jõudmise võimalusi, mis suuresti ületavad nende vanemate pagulaspõlve alul osakslangenud võimalusi. Uneta öödi, mis vaevasid pagulaskodusid, on suures ulatuses taganenud minevikku. Võiks arvata, et noortel on praeguses olukorras rohkem julgust ja rohkem võimalusi väljaastuda Kodu-Eesti vabaduse eest. Eesti, Läti ja Leedu noori vabas maailmas ongi juba nõupidamas selle küsimuse üle.

On suur eksitus arvata, et ühemiljonilise eesti rahva iseseisvuse taastamise idee oleks maailma-poliitika mastaabis ebareaalne mõte. Niisama ekslik on ka vaikselt lansseeritud soovitus päästa end „eesti mõtte koormast" pea ees sulatuspotti hüppamisega. Eesti iseseisvuse taastamine on oluline ja orgaaniline osa maailma vabastamise aktsioonist 20. sajandi metsalise haardest. Probleem hõlmab palju maid ja rahvaid. Ikestatud rahvaste vabastamise idee mahategemine ja selle tembeldamine ebarealistlikuks on lühinägelikkuse padjal puhkavate „õpetatud peade" väljamõeldis ja üritus.

KUI TASAKAALU KANGAS KÄRISEB

Vabas maailmas harrastavate poliitiliste teaduste praktiliseks aspektiks on olnud pakkuda praktiliselt rakendatavat ning realistlikku abi, kui maailma tasakaalu kangas kuskil käriseb. Pärast Viini kongressi 19. sajandil,oli pikka aega võimalik panna kärisenud kohtadele „lapp peale". Marksistlik-leninistlik „teadus" 20. sajandil aga lõi organiseeritud jõu, mis on võimeline ja tahteline käristama lõhki maailma tasakaalu kangast nii massilises ulatuses ja nii mitmes paigas,et enam ei ole küllaldane see „lapi pealepanemise tarkus", mis toetus vaba maailma poliitiliste teadust uurimustele.

IGNAS TÕRMAKÜLA

EESTI ALUMIINIUM KOMPANII

Nüüd saadaval uued Euroopa stiilis thermoaknad, kolmes värvis, kahe- ja kolmekordse klaasiga.
Tasuta hindamine.
Helistage päeval töökoda tel. 832-2238. Kodus 769-0932.

OSSO INVESTMENTS INC.,
10335 Keele St., Maple, Ontario LOJ 1E0

IMPORTEERITUD SKANDINAAVIA MÖÖBEL

Peale lõplikku väljamüüki on veel laos mõned SÖÖGI-TOALAUAD ja TOOLID, MÖÖBLIRIIDED, SEINARIIULID.
Hinnad imeodavad ● Rutake!

73 JONESVILLE CRES., Eglinton ja Victoria Park.
Äritunnid laupäeval 11.00—5.00 või kokkuleppel.
Tel. 445-8454 ● H. Vaher

EI MINGIT KOMPROMISSI KOMMUNISTIDEGA
K. Päts — 1918.

Tiibade . . .

(Algus lhk. 2)

jalgne, kes oma puujalaga teeb põhjendamatult suurt kolinat. Tunded on Taevaisa vikerkaar meie hinges, kus me näeme valgust lahutatuna eri värvideks. Väevalt on maailmas tehtud midagi suurt, mis on tehtud ilma tundeinstrumendi abita.

Tundevabad inimesed on nagu linnud, kellel tiibu pole üldse olnud, või kellel need hiljem on ära lõigatud. On rohkem kui vaja neid tegelasi, kes teadusliku distsipliini raames on treeneritud pidama kultuuriliselt laitmatut matusekõnet eesti keelele ja eesti rahvale. Nende kõrvalestad lähevad esiteks roosakaks ja pärast päris punaseks, kui nad satuvad inimeste hulka, kes taotlevad Eesti iseseisvuse taastamist. Nende tundmist mööda moodsa poliitilise teaduse kohaselt niisugune taastamine olevat „lootuseta lootus".

KUS ON TIIVAD?

Mis määrab nende isikute asendi ja hoiaku? Matemaatikud arvavad, et oskus seada küsimust õieti on juba pool probleemi lahendusest. Küsige nendelt inimestelt üksainus lihtne küsimus: kus on teie tiivad? Nemad on sunnitud jääma ligase maapinna vahetusse lähedusse ja „nautima" selle olukorra realismi, sest neil puuduvad tiivad, mille abil tõusta mullapinnalt kõrgemale, kust on parem võimalus hinnata olukorda arusaamisega.

Erandid välja arvatud, vaba maailm pakub eesti noortele halajale oksale jõudmise võimalusi, mis suuresti ületavad nende vanematele pagulaspõlve alul osakslangenud võimalusi. Uneta ööd, mis vaevasid pagulaskodusid, on suures ulatuses taganenud minevikku. Võiks arvata, et noortel on praeguses olukorras rohkem julgust ja rohkem võimalusi välja astuda Kodu-Eesti vabaduse eest. Eesti, Läti ja Leedu noori vabas maailmas ongi juba nõupidamas selle küsimuse üle.

On suur eksitus arvata, et ühemiljonilise eesti rahva iseseisvuse taastamise idee oleks maailma-poliitika mastaabis ebareaalne mõte. Niisama ekslik on ka vaikselt lansseeritud soovitus päästa end „eesti mõtte koormast" pea ees sulatuspotti hüppamisega. Eesti iseseisvuse taastamine on oluline ja orgaaniline osa maailma vabastamise aktsioonist 20. sajandi metsalise haardest. Probleem hõlmab palju maid ja rahvaid. Ikestatud rahvaste vabastamise idee mahategemine ja selle tembeldamine ebarealistlikuks on lühinägelikkuse padjal puhkavate „õpetatud peade" väljamõeldis ja üritus.

KUI TASAKAALU KANGAS KÄRISEB

Vabas maailmas harrastavate poliitiliste teaduste praktiliseks aspektiks on olnud pakkuda praktiliselt rakendatavat ning realistlikku abi, kui maailma tasakaalu kangas kuskil käriseb. Pärast Viini kongressi 19. sajandil oli pikka aega võimalik panna kärisenud kohtadele „lapp peale". Marksistlik-leninistlik „teadus" 20. sajandil aga lõi organiseeritud jõu, mis on võimeline ja tahteline käristama lõhki maailma tasakaalu kangast nii massilises ulatuses ja nii mitmes paigas, et enam ei ole küllaldane see „lapi pealepanemise tarkus", mis toetus vaba maailma poliitiliste teadust uurimustele.

IGNAS TÕRMAKÜLA

Riigitoetuste kitsendamine Rootsis teeb raskusi

STOKHOLM — Eesti Organisatsioonid Rootsis, kes senini kasutasid heldekäelist riigitoetust, on nüüd raskemas olukorras kitsenduste tõttu.

Nagu kõik sisserändjate ja vähemuste organisatsioonid, on ka eesti organisatsioonid praegu raskes olukorras oma tööjõudude osas. 1. juulist hakkas kehtima uus kord, mis ei võimalda enam tööjõudude rakendamist pärast 65. eluaastat. Varem oli siin võimaldatud ametisoleku pikendust aastase või ka kuue kuuliste perioodidena. See uus kord tabab ka mitmeid eesti organisatsioonide juures töötajaid.

Organisatsioonid peavad nüüd ka tasuma oma summadest osa tööjõudude töötasust, mis on saadud Tööturuvalitsuse kaudu. Organisatsioonide juurdemaks oli siin ette nähtud 10% töötasust. Kuna sellele lisanduvad ka mitmesugused sotsiaalsed kulud, siis tegelikult tuleb organisatsioonidel nüüd tasuda 15% palgasummast.

Eesti Rahvusnõukogu ja kaasatöötavate organisatsioonide osas tähendab see aastast lisakulu umbes 80 000 krooni. Paljudel organisatsioonidel puuduvad selleks majanduslikud võimalused. Kolimisega uutesse ruumidesse on väga oluliselt tõusnud ka ERN-i ruumide kulud, kahekordistudes võrreldes senisega. ERN-i juhatuse seisukoht oli, et uued olukorrad, majanduslikud raskused ja vajadus kulude kokkuhoiuks nõuavad suuremat koostööd organisatsioonide vahel, ümbermõtlemisi ja ümberkorraldusi tegevuses ja praktilise töö rutiinides.

Endine NDP liider Kanada esindajaks ÜRO-s

Peaminister Brian Mulroney nimetas uueks Kanada saadikuks Ühendatud Rahvaste Organisatsiooni juurde endise uusdemokraatide liidri Stephen Lewis'e. Stephen Lewise määramine tuli suureks üllatuseks paljudele peaministri lähematele kaastöölistele ja on tõstatanud küsimuse, kuhu tüürib Mulroney välispoliitilisel alal. Eriti, kui arvestada Joe Clarki nimetamist välisministriks ja Douglas Roche saadikuks relvastuse vähendamise nõukogu juurde.

Torontolane nimetati Alamkoja esimeheks

Kanada peaminister Brian Mulroney nimetas uueks Alamkoja esimeheks (speaker'iks) Don Valley valimispiirkonnas parlamenti valitud progressiivse konservatiivi John Bosley. John Bosley asub speakeri ülesannetesse, kui parlament tuleb kokku 5-ndal nov. Tema nimetamiseks olid annud oma nõusoleku liberaalide partei liider John Turner ja uusdemokraatide liider Ed. Broadbent. Speakeri aastapalgaks on $105,000 plus erikulude tasu, prii korter, suvemaja ja auto.

Valitsus . . .

(Algus esiküljel)

Teised direktorid on: prof. Endel Tulving, prof. Karl Aun, Laas Leivat ja Villem Noolandi. Eriülesannetes tegutseb veel Mehis Vahtra. Vakantsed on veel kaks direktori kohta.

V.J.

Katuselöömise talgud Jõekäärul

Septembrikuu viimasel nädalalõpul korraldas Toronto Eesti Naisselts oma Jõekääru Laste Suvekodus katuselöömise talgud. 20-ne talgulise poolt lõhuti suurte poiste tarel ligemale 4000 ruutjalga vana plekk-katus ja asendati uue sindlikatusega.

Katuse asendamine läks Naisseltsil maksma ainult talguliste toitlustamise. Toidu valmistasid Naisseltsi liikmed Heljo Novek, Endla Schäer, Maimo Purje, Elli Potsepp ja Silvi Mariott.

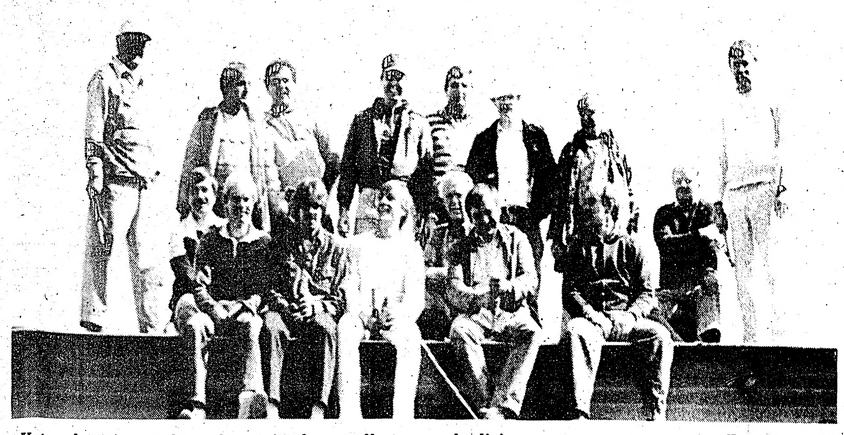
Katusematerjali 4000-dollari väärtuses kinkis üks ohvrimeelne abielupaar, kes arvab, et Jõekääru Eesti Laste Suvekodu on seda väärt. Sama abielupaar kinkis ka eelmisel aastal suurte tüdrukute tare katusele puumaterjali, samuti Jõekääru staadionile uue tribüüni ehitamiseks puumaterjali. Kaks aastat varem asendati Naisseltsi kulul väikeste tare katus.

Nagu algehitused viidi läbi talgude korras, nii toimub talgutöö igal kevadel aastast-aastasse.

Vana katuse mahavõtmise ja vineeri katusele löömisega alustasid tööd reedel kell 1 p.l. vanad veteranid K. Novek, W. Schäer, E. Potsepp, Bob Mariott, J. Schäer, T. Orav ja V. Novek. Nendele lisandusid laupäeva hommikul Paul Kako, Feliks Veski, Ago Metsala, Raivo Remmel, Indrek Kannel, Lembit Jõgi, Rick Paju, Enn Tiislar, Ilmar Lepik, Ilmar Kaljurand, Heiki Kolga, Toomas Vanaselja ja Tarmo Ilves. Noored talgulised on enamjagu kõik endised Jõekääru kasvandikud ja kuuluvad nüüd kas korporatsioon Rotaliasse või spordiselts „Kalevi" võrkpallimeeskonda.

Laupäeva õhtul kell kuus kõlasid Jõekäärul viimased haamrilöögid ja üle 7000-nde dollarline töö oli lõpetatud 20-ne mehe poolt 182 tunniga, mis teeb välja iga mehe kohta 9,1 tundi.

J. S-gi



Katuse katmine Jõekäärul on täies hoos. All — osa talgulisi. Foto — J. Säägi

Kui suur arv baltlasi asub Läänes?

Kui suur on baltlaste arv väljaspool Baltikumi. Uuemaid uurimisi pole tehtud, need, mis olemas, pärinevad aastast 1970 ümber. Need on baltisaksa ajakirjaniku Erik Thompsoni andmed, mis omalajal avaldatud ajakirjas „Central Europe Journal'is". Selle kohaselt asub läänemaailmas kokku 115.000 eestlast, neis 62.000 USA-s, 22.000 Rootsis, 14.000 Kanadas, 7.500 Austraalias, 5.000 Inglismaal, 3.300 Lääne-Saksamaal ja 1.500 teistes maades.

Lätlasi asub vabas maailmas kokku 181.000, neist 98.000 USA-s, 22.000 Austraalias, 18.000 Kanadas, 12.500 Lääne-Saksamaal, 4.500 Skandinaavias ja 10.500 Lõuna-Ameerikas.

Leedulaste kohta annab E.T. koguarvuna 690.000 (mille hulka kindlasti on võetud varemail aegadel kodumaalt väljarännanuid), neist 545.000 USA-s, 50.000 Brasiilias, 36.000 Argentiinas, 20.000 Kanadas, 23.000 Inglismaal, 10.000 Austraalias, 10.000 Uus-Meremaal, 8.000 Lääne-Saksamaal, 5.500 Uruguais ja ülejäänud teistes maades.

Michael Jackson lõikas loorbereid Torontos

Viimastel kuudel Ameerikas erilise kuulsuse saanud Michael Jackson esines kolm korda Toronto Näitusväljaku Staadionil kokku 150 000-le. Pilet sissepääsuks maksis $40.00. Peter Goddardi (Toronto Star) kirjelduse kohaselt oli staadion niivõrd kisavat rahvast täis, et kuulda polnud midagi ja istudes oma pingil vaevalt midagi nägi, sest enamik staadionil olijaist seisis püsti, karjus ja plaksutas. Keegi entusiastidest seletas, et nuriseda pole põhjust. Mida võib loota ühelt vabaõhukontserdilt, kus kümned tuhanded on koos. Sissetulek Toronto „kontserdsit" oli $6 miljonit ja kogu kontsertide seeria, millega Michael Jackson alustas Los Angeleses, annab arvestuste kohaselt puhast 70 miljonit dollarit, vähemalt 2 miljonit entusisti kuulab neid.

Kuninganna lahkus Kanadast

Kuninganna Elizabeth II, kes viibis külalisena Kanadas 14 päeva, lahkus 7. okt., et lennata USA-sse ja veeta 5 päeva Kentucky's, kus tutvuneb sealse hobustekasvatusega.

Enne lahkumist Kanadast viibis kuninganna 5 päeva Manitobas, kus avas Western Canada Aviation Museumi Winnipegis. Eriti soojalt tervitasid kuningannat Manitoba ukrainlased, kes korraldasid tema auks esinemise oma rahvatantsudega.

Lennuväljal võttis kuninganna vastu aukompaniiparaadi. Tema ärasaatjate seas oli Kanada peaminister Brian Mulroney koos abikaasaga. Kuningannat ära saates märkis peaminister, et kuningannal on suured teened Commonwealth rahvaste kooshoidmisel ja rahu säilitamisel maailmas. Oma vastuses kuninganna märkis, et Commonwealth püsib põhjusel, et tema kaudu on soodustatud sidemepidamine formaalselt ja eraviiselt erinevate rahvaste ja rasside vahel, nende üldiseks hüvanguks.

Ontario Ombudsman Daniel G. Hill

Ontario uus ombudsman laiendab oma tegevust, avades uued bürood Thunder Bay's, Ottawas, North Bay's ja Kenoras. Peakorter asub Torontos, 125 Queen's Park, M5S 2C7. Tel. (416) 596-3300. Sellel telefonil saab informatsiooni kõigi kohalike büroode kohta.

Uus ombudsman, dr. Daniel G. Hill, on omandanud filosoofia doktori kraadi Toronto Ülikooli juures, on kirjutanud hulga artikleid ja raamatuid inimõiguste ja Kanada mustade ajaloo kohta.

Aili Helm

REŽIIM, SEE KÕLAB UHKELT

See on nüüd triloogia kolmas raamat Eesti naiste kannatustee kirjeldusest Nõukogude okupatsiooni all. Algas see romaaniga "Kuradil ei ole varju". Tallinna Naistevanglas a. 1945. Teine osa, "Vägivallamaa" kirjeldas poliitvangide elu Vorkutas Stalini ajal. Käesolev teos kirjeldab naisvangide elu pärast Stalini surma poliitvangide eri laagris. See on kirjeldus raskest ning lootusetult hallist laagrielust, kus ometi alati midagi ka juhtub. Tähelepanu pälvib vangide vapper psühholoogiline vastupanu raskes olukorras. Teosesse liitub ka kirjeldus streigist ja selle julmast mahasurumisest meestelaagris.

Müügil „MEIE ELU" talituses

958 BROADVIEW AVE., TORONTO, ONT. M4K 2R6

Iga uus „MEIE ELU" tellija aitab kaasa sisukamale ajalehele.

Vene diplomaatidel piiratakse liikumisvabadust

Diplomaatide liikumisvabaduse piiramisega algasid venelased juba diktaator Stalini ajal, kes keelas lääneriikide diplomaatidel teatud piirkondade külastamise Venemaal, mille alla kuuluvad ka Balti riigid. Peale Teise maailmasõja lõppu on USA välisministeerium korduvalt esitanud Venemaa valitsejatele nõudeid liikluskeelu lõpetamiseks, kuid kõik need on jäänud tagajärjeta ja venelaste pool ei ole neile mingit tähelepanu pööratud. Venemaal on kõigil lääneriikide diplomaatidel keelatud külastada piirialasid, Balti riike, Leningradi piirkonda ja Kamsatka poolsaart. Kamsatka piirkonnas asuvad venelastel salajased sõjatööstused ja seal toimus ka Korea reisilennuki allatulistamine möödunud aastal.

Kui USA korduvate nõudmiste peale vaatamata ameerika diplomaatide ja kaubanduslikkude esindajate liikumisvabadust ei laiendatud, otsustas USA valitsus võtta samasugused abinõud kasutusele vene konsulaatide teenistujate vastu ja kuulutas 1955. a. välja keelupiirkonnad vene diplomaatidele ja konsulaadi teenistujatele, milliste külastamiseks on vajalik igakordne eriluba, mille saamine on seotud raskustega.

Erilist järelvalvet teostatakse kõrgemate saatkonnaametnike osas ja ülesannetega isikute suhtes. Umbes 20% Ameerika maaalast on praegu keelatud venelastele. Keelatud on vene diplomaatidel külastada ilma eriloata Alaskat, Havaid ja Portorikot. Juhtivatel ja kõrgematel vene diplomaatidel on vajalik isegi luba välisministeeriumilt, kui nad lahkuvad kauemaks kui 1 päev oma asukohalinnast. Keelatud piirkondadesse sõitmiseks on venelased kasutanud renditud autosid ja lennukeid, kuna neid on raskem kontrollida, kui konsulaadi ametlike sõidukeid, milliste registreerimisnumbrid on politseil teada. Selliste juhtumite vältimiseks on nüüd nõue, et auto või lennuki rentimise juhul peab seda juhtima USA kodanik.

Ameeriklaste kohta Venemaal on maksvad umbes samad keelud. Kanada ja teiste lääneriikide konsulaatide teenistujad Venemaal kuuluvad samasuguste reisikitsenduste alla, kui on seda Ameerika saatkonnad ja Kanada on nüüd tarvitusele võtnud ranged abinõud Vene saatkondade vastu, n, mille alusel Vene saatkonna liikmed Ottawas võivad liikuda ilma välisministeeriumi erilise loata ainult piirkonnas, mille suurus on 1900 ruutkilomeetrit. Montreali Vene saatkonna liikmetel on lubatud sõita ainult 40 km väljaspoole Montreali linna. Kui venelased vähendasid 1978.a. järjekordselt ameerika diplomaatide liikumisala, siis vastasid ameeriklased samaga. Läbirääkimised olukorra parandamiseks ei ole seni andnud mingisuguseid tulemusi ja ameerika diplomaadid ei usu, et Vene valitsus lähemas tulevikus muutusi ette võtaks. Venelastel ei ole sageli keelupiirkondades mingisuguseid sõjatööstusi, vaid lääneriikide esindajad hoitakse eemal sealt mitmesugustel muudel põhjustel. Venelased sulgevad teatud piirkonnad, et varjata seal olevat majanduslikku olukorda ja elanike vaesust. Samuti on suletud piirkonnad, kus kahtlustatakse elanikke läänesõbralikkuses. USA välisministeeriumi andmetel on Ameerikas keelupiirkondi suurendatud vaid selleks, et see oleks võrdne venelastega.

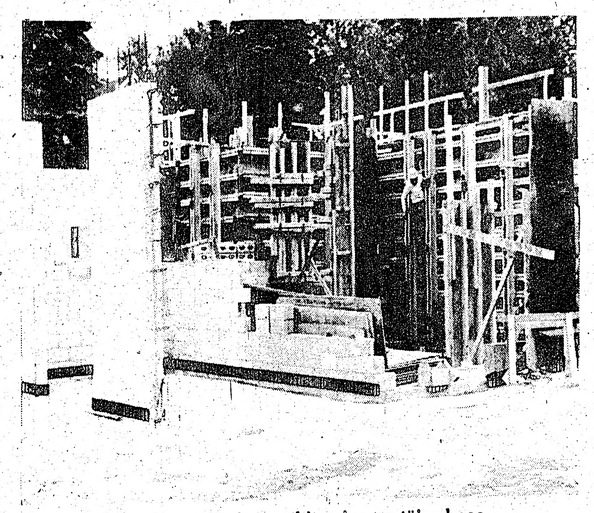
Kui venelased sulgesid lääneriikide kodanikele Moskvas kõik avalikud pärgid, et takistada venelastega läbikäimist, siis USA lisas oma keeluall olevale nimekirjale Disneyland'i ja Disney World'i meelelahutuskohad. Vene kommunistlik valitsus keelustas välismaalastele liiklemise Jenissei jõel, mis läbib mitmeid sõjaväele kuuluvaid alasid, siis vastas USA Missisippi keelustamisega liikluseks venelastele. Ameerika välisministeerium oleks koheselt valmis lõpetama kõik reisikitsendused, kui Vene valitsus teeb samuti.

Karistused liiklusseaduste rikkumise eest Ameerikas on kerged ja olenevad piirkonnast. Välisministeeriumi andmetel on raskemaks karistuseks väljasaatmine ja seda ainult, kui vene diplomaat tabatakse riigisaladuste ostmiselt või varastamiselt Texase osariigis, Houstonis või Silicon oru linnas Californias, seal leiduvate sõjaliste tööstuste tõttu. Lubade saamine keelupiirkondadesse on raske. Välisministeerium ei anna andmeid lubade arvu kohta, kuid nähtavasti ei ole mingit tähtsust ametikoha kõrgusel. Ametliku külaskäigu ajal Ameerikasse 1959.a. soovis N. Hrushtshovi abikaasa Nina külastada Disney World'i ja Disneyland'i, kuid Ameerika välisministeerium keeldus ja vene diktaator abikaasaga sõitis koju. Venemaal on kerge tabada keelust üleastujaid, kuna politsei jälgib kõiki välismaalasi ja erilise järelevalve all on kõikide lääneriikide diplomaatlikud esindajad.

FBI ei pööra aga nii suurt tähelepanu liiklusseaduste rikkujatele ja alaliselt on järelevalve all vaid kõrgemad Vene saatkonna ametnikud ja spionaazhis kahtlustatavad Vene kodanikud, kes on Ameerika Ühendriikides külastusviisadega. Külastusviisadega Ameerikasse ja Kanadasse sõitnud Vene kodanike kohta, kui nad salakuulamises kahtlustatavad ei ole, ei ole maksvad liikluse piiramise seadused.

HANS KIVI

„MEIE ELU"
lugejad, ärge unustage oma sõpradele soovitamast
„MEIE ELU"



Eestlaste korterimaja „Kaleva" ehitamine on täies hoos.

Korterimaja „Kaleva" seinad kerkivad

Uue eestlaste kondomiinium korterimaja „Kaleva" ehitamine on täies hoos ja maja saab valmis 1985. aasta märtsikuus.

Vundamendid, maaalune garaazh ja keldrikorrus, mis on raudbetoonist, saavad sel nädalal valmis. Siis tuleb garaazhi katus ja esimese korruse põrand. Jõuluks on ehitus katuseall ja ilmastikukindel. Töö, mis siiani on tehtud Bradsil ehitusfirma poolt ja arhitekt Laikve järelvalve all, on esmaklassiline.

Ehitus on 5 1/2 korruseline, kus on 20 korterit, 4 korterit igal korrusel, kaks esimesel ja kaks ülemisel korrusel. Suur seltskonna- ja klubi-ruum koos sauna ja masseerimisvanniga on esimesel korrusel. Parkeerimine on keldris koos hoiuruumidega.

Ehitus tuleb Scarborough ja North York'i piiril, No. 1 Innismore Cr.

„Kalev" kondomiinium-korterimaja on ette nähtud ainult eestlastele, kus valitseks eesti keel ja eestlastele omane puhtus, kord ja julgeolek.

Kuna ehitus on kondomiinium ja mitte co-operatiiv, on kõikide ostjate sissemaks kindlustatud riigi (HUDAC'i) poolt. Ehitusfirma on omakorda kindlustatud selliselt, et ehitushind ei muutu. Sellega on ka korteri ostuhind kindel.

Kondomiinium on isiklik omandus nagu privaatmaja. Seega on kondomiinium-korterit kergem müüa ja pärandada. Samuti on hüpoteeklaenu saadaval igast laenuasutusest.

„Kaleva" korterid on õhujahutusega, kahe suure magamistoaga ja kahe vannitoaga. Oma pesulaga, sööginurgaga köögi juures ja suure avara rõduga. Majas on tõstuk ja kaks treppi.

„Kaleva" kondomiinium korterimaja annab eesti päritoluga ostjaskonnale võimaluse elada koos eestlastega. Veel on mõningad korterid saadaval. Eestlastel on ostueesõigus kuni oktoobri lõpuni, peale seda müüakse korterid ka teistele rahvustele.

Teadanne Londoni Eesti Maja osanikele

10. okt. 1949. a., seega 35 a. tagasi, müüdi esimene Londoni Eesti Maja osatäht (LEM). Kõik need kellede nimed allpool avaldame on 30 a. või enam neid omanud, ning neist on 95%, kellel on vaid üks ühe-naelaline osatäht. LEM osatäht ei kanna protsente, neid ei saa müüa, osatähe omanikul on vaid sõna- ja hääleõigus peakoosolekul ja saab end lasta valida juhatusse, seega kaasa aidata maja hooldamisel. Osatähe omanikud, kes ei ole viimase 6-e aasta jooksul kaudselt või otseselt osavõtnud maja hooldamisest, võib juhatus neid ülekanda põhikirja alusel.

Osatähe omanikud võivad neid edasi anda mõnele organisatsioonile või üksikisikule, kelledel varem osatäht olemas. On täiesti arusaadav, et meist jääb järgi noorem generatsioon, seega oleks neid soovitav ülekanda noorte organisatsioonile või mõnele noorele.

Juhul kui Maja likvideeritakse, makstakse osatähe omanikul £.1.— naela vastu, seega mitte penni rohkem, on põhikirjas öeldud, seega ei ole see mingi kapital, nagu mõni arvab. See koondamine on hädavajalik peakoosoleku põhiliste küsimuste otsustamiseks, et vajaliku kvoorumi saada.

Osatähe ülekandmiseks on vastav seaduslik vorm olemas. Kanadas võib neid saada LEM esindajalt dr. E. Aruja'lt, kes oli üks Londoni Eesti Maja asutajatest. Aadress: 37 Groveland Crescent, Don Mills, Toronto M3A 3C4. Kui keegi soovib, võib otse kirjutada Londoni juhatuse liikmele Mr. A. Ojasoo, 69 Alexandra Rd. Kew, Ricmond, Surrey. TW9-2BT. England.

Kõik need, kes ei ole peale selle teadaande avaldamise kolme kuu jooksul oma soovi avaldanud, kantakse juhatuse otsuse kohaselt maha.

Ülekandmisele tuleksid järgmised LEM osatähe osanikud: Aleander Frangot; Aleander A. E.; Aruvee Kaljo; Bartels Viktor; Barrow Magda; Evart Endel; Evart Olga; Ehaver Linda; Irs Albert; Irs-Kärm Ellen; Island Õie Angella; Järve J.; Jõemets Edgar; Karro Rudolf; Kask Anu; Kelder Alfred; Kitvel Arnold; Kuik Johannes; Kuisk Ilse; Kunton Juhan; Kurgo Edgar; Kutkal Meeri; Leerimaa Aleksei; Leirost Salme; Leivi Leo; Liiva Herbert; Lootus Georg; Madi Alide; Meister Aksel; Miglai Jaan; Metski Voldemar; Neeme Erika; Nolken Alide; Otsa Jaan; Paljak Melaine; Parek Jüri; Paul Elisabeth; Peets Harald; Raane Reet; Rang M.; Raudsepp Ines; Reiman Linda; Rits Elsa; Saar August; Saare Hilma; Talistu Arnold; Tamm Juta; Tammik Klara; Teitsman Juhan; Truus Gustav; Urbel Kaljo; Ulk E. Mr.; Ulk H. Mrs.; Virro Miralda; Õunapuu Aleksander.

LONDONI EESTI MAJA JUHATUS

TÄHELEPANUKS ORGANISATSIOONIDELE

„MEIE ELU" on asunud oma järjekordse KALENDRI-TÄHTRAAMATU koostamisele 1985 aastaks.

Kuna „MEIE ELU" KALENDER-TÄHTRAAMAT on organisatsioonidele ja „Meie Elu" laialdasele lugejaskonnale asendamatuks käsiraamatuks üle kogu vaba maailma asuvate eesti organisatsioonide kohta, siis on oluline, et Tähtraamatus oleksid organisatsioonide täielikud õiged aadressid.

Organisatsioonide praeguste õigete aadresside saamiseks palutakse kõiki eesti organisatsioone Kanadas ja mujal saata oma täpsed aadressid Post Code'i äramärkimisega „Meie Elu'le" HILJEMALT 15. OKTOOBRIKS s.a. aadressil:

„MEIE ELU"
958 BROADVIEW AVE.,
TORONTO, ONT. M4K 2R6

Õige aadressi avaldamine „Meie Elu" Tähtraamatus on iga organisatsiooni enda huvides. Seepärast saatke oma aadress „Meie Elu" Tähtraamatu jaoks kohe viivitamatult!

„MEIE ELU"

TEADAANNE

Eesti Noorsoo Kasvatuse Seltsi Tütarlaste Gümnaasiumi endiste õpilaste kokkutulek kooli 78. aastapäeva puhul toimub vil. Ellen Irs'i kodus, 132 Humbercrest Blvd., pühapäeval, 21. okt. kell 3 p.l.

(Maaaluse raudteega sõita Jane jaama, võtta (ülekandepiletiga) buss nr. 35 kuni St. John'i peatuseni. St. John'i tänav läänesuunas toob 132 Humbercrest maja ette.

Eesti arst valvekorras

13. ja 14. oktoobril
dr. M. Leesment 481-6834
20. ja 21. oktoobril
dr. R. Pahapill 921-7777
27. ja 28. oktoobril
dr. J. Marley 921-7777

ESTO BÜROO

lahtioleku aeg on lühendatud kahele tunnile, teisipäeviti ja neljapäeviti kella 18—20 õhtuti. Telefon on endiselt (416) 465-1834 ja igal ajal võib sinna lindile sõnumit jätta. Nime ja telefoni numbrit palutakse eriti selgelt ütelda ja teine kord korrata.

Väljamüüdud etenduste piletite eest ja ülemaksmiste tagastamiseks on senini kirjutatud üle tuhande tsheki. Kahjuks on see ootamatult suur ja aegavõttev töö, pealegi tehakse seda piiratud vabatahtliku tööjõuga. Mitmes osas tellimiste sissesaatmine ja meelemuutused on tellimislehtede paki tõstnud kahe jala paksuseks ja lehtede koguarvu hinnatavalt kümneletuhandele. Kõiki neid, kes selle teate ilmumise ajaks pole oma tagasimaksu saanud, palutakse kirjutada Esto juhatusele. Ka töö ja muude arvete esitamisega palutakse rutata, esitamise viimane tähtpäev on 30. november 1984.

ESTO VIDEOLINDID

Esto '84 süstemaatiliseks jäädvustamiseks videolindile värvati Eesti Kultuuripärandi Klubi, kellel on kasutada neli kaamerat. Taetud valiku üritusi videolindistas ka grupp, mille organiseeris Andres Raudsepp. Ja muidugi oli õige mitmeid „eraisikuid" video- ja filmikaameratega. Pildistamine Eesti Päevadel on vana traditsioon, mida ka Esto '84 korraldajad soodustasid — ainsaks kitsendusteks olles pealtvaatajate ja esinejate minimaalne segamine ja mõnel juhul ka copyright ja esinemisruumide üüritingimused.

E. Kultuuripärandi Klubi liikmed on praegu kibedas tegevuses oma umbes 50 lindi, 80-tunnise lindistamise „lõikamisega" suupärasemateks paladeks. Peale üksikürituste lintide valmistatakse ka üks umbes kahetunnine videolint, mis annaks meeldiva ülevaate kogu pidustustest. Provisoorsed lõiked on juba tehtud vabadusnõudlusest, avatseremoniast, „kanneldist" ja maakondade päevast. Peale viimistlemist saab neid näha ja osta või üürida. Praegu ei ole lindid veel müügikorras, kuid ostasoovijail on juba nüüd soovitav teatada, milliseid linte nad soovivad. See ergutab kiirendusele ja aitab piaanitsemist. Aadress: Eesti Kultuuripärandi Klubi, c/o 132 Humbercrest Blvd. Toronto, Ontario M6S 4L3.

ESTO-FOTOD

neljapäeval, 1. novembril kell 18 Eesti Maja väikses saalis. Esto juhatus on üürinud ruumi ja palunud kohvikupidajat tuua sinna ka kohvi. Kõik ülesvõtjad on kutsutud oma töid seal esitama — ise tuleb üles seada ja tellimise võimalused korraldada. Kõik on kutsutud vaatama!

ESTO MÄLESTUS-ESEMED

Esto büroos on saadaval veel mõned mälestusesemed, lipud ja Esto vein. Eriti tuleks soovitada poole hinnaga või odavamalt müüdavaid kavaraamatuid, mis oleks väga sobivaks pisikingiks nendele, kel polnud võimalust Estost osa võtta.

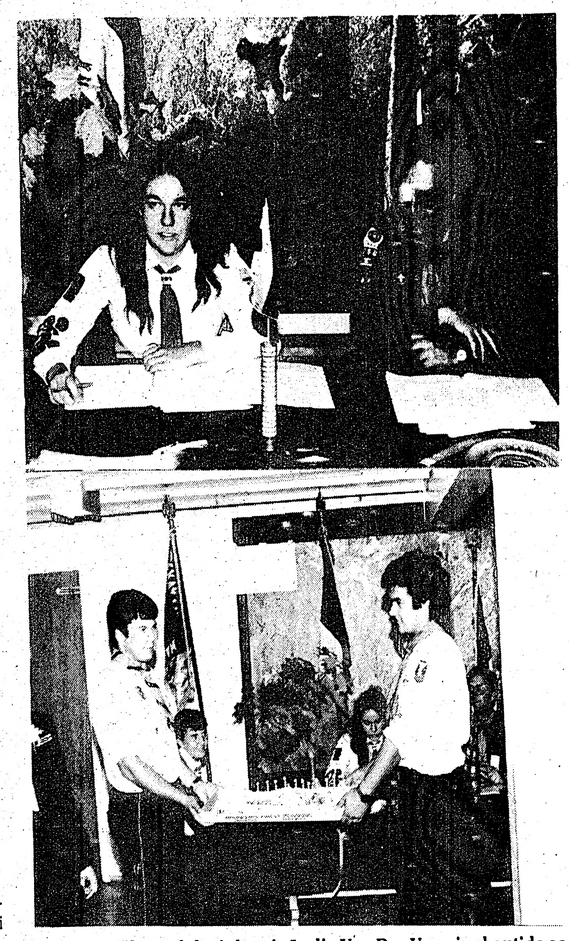
ESTO '84 ALBUM

Välis-Eesti & EMP teatele eeltellimiste hankimiseks nende kavatsetavale albumile on sattunud ebaõige pealkiri. Nimetus Esto '84 ja vastava märgi copyright kuulub Esto '84 korraldajatele ja eelnimetatud kirjastus pole selle kasutamiseks luba küsinud.

Pidustuste korraldajate poolt on Esto '84 albumi ilmumise teade ja eeltellimiseleht trükitud Esto '84 kavaraamatusse lk. 81, eeltellimishinnaga Can. $ 31.25. Ettevalmistustöödeks oli värvatud kaheksa fotograafi, et katta võimalikult kõiki üritusi. Muidugi oli pidustustel osavõtjate seas sadu teisi fotograafe ja Esto '84 juhatus palub neidki saata oma parimaid pilte, et neid sobivuse korral albumis avaldada. Aadress: Esto '84 (Album), 958 Broadview Avenue, Toronto, Ontario M4K 2R6.

Esto '84 albumisse tuleb peale kõikehaarava pildimaterjali ka võrdlemisi üksikasjalik ülevaade Esto '84 sünnist ja saavutustest. Kõik see võtab pisut rohkem aega, kui äriline etteruttamine.

ENDEL ARUJA



Gaidide aastakoosoleku juhataja Lydia Van Der Veen ja skautide aastakoosoleku juhataja Vello Soots. All — gaidide sünnipäevakringel skautidele 35. aastakoosoleku puhul, mida hoiavad Toomas Kald ja Ilmar Kütt. Foto — Ervin Aleve

Noorteparlament „Kotkajärvel"

Skaut- ja gaidmalevad pidasid aastakoosoleku

Kotkajärvel oli olnud juba öökülma, mis näpistanud loodust ja muutnud Põhja-Ontario sügisese ilusa puulehestiku veelgi kaunimaks. Temperatuur oli siiski plusskraadides, päike paistis madalalt üle Anton Õunapuu väljaku, kell näitas varast hommikutundi laupäeval, 29. septembril. Skautide ja gaidide malevate juhtkonnad hakkasid kogunema suvistest laagritest tuttavatele aladele — peamaja, üksustele kuuluvad ehitused ja kohviku piirkond. Ees seisis traditsiooniline kahepäevane noorteparlament, mida kutsutakse aastakoosolekuks.

Arvult oli see Eesti Gaidide Malev Kanadas 32-ne ja Eesti Skautide Malev Kanadas 35-es aastakoosolek. Viimast asjaolu kui juubelit tähistati ka teatava pidulikkusega. Tüdrukute malev oli kaasatoonud suure kringli, mis siis poistemalevale üle anti koos põlevate küünaldega — nii nagu päris sünnipäeval.

AVAMINE

Aastakoosolekute avamine toimus lipuheiskamisega Kotkajärve peaväljakul. Suures sõõris seisvaid noortejuhte tervitas skautmaleva juht skm. Egbert Runge ja gaidmaleva juht ngdr. Anne-Mai Kaunismaa. Viimane pidas ka lühikese kaasakiskuva kõne, meenutades oma isiklikku põgenemist lapsena koos vanematega Eestist 40 aastat tagasi ja hiljem iseendale antud lubadust töötada eesti rahva ja eesti noorte heaks võõrsil. Seda lubadust ta peab nüüd gaidluse ridades.

Palvuse pidas õp. nskm. Udo Petersoo, kusjuures mälestati aasta jooksul surmavalda lahkunud skautlikke organisatsioonide liikmeid. Tervitusi tõid Ühendriigest kohalesõitnud sealse gaidmaleva juht gdr. Urve Põhi ja skautmaleva juht skm. Harry Tarmo. Gdr. Hilja Kuutma peagaidina soovis edu eelolevatele koosolekutele ja sama tegi gdr. Lisanne Vaher gaiderkogu poolt. Samad soovid olid ka Toronto Eesti Skaudisõprade Seltsilt, keda esindas juhatuse liige skm. Jaan Terts.

Pika sõidu Sudbury'ist Kotkajärvele oli teinud abielupaar Trei'd. Eduard Trei on mitmel puhul suurte summadega toetanud skautlikke noori. Viimati oli ta viibinud Kotkajärvel maailmalaagri ajal, kui skautüksus „Lembitu Malev" ristis oma spordipurjekat, mille ostmiseks oli ta annetanud kakstuhat dollarit. Paadile anti nimeks „Ets Trei". Eesti Gaidide ja Skautide Liitude poolt annetati Eduard Trei'le maailmalaagris organisatsioonide teenetemärk Tammetäht II järk, mis nüüd üle anti.

TÖÖKOOSOLEKUD

Avamisele järgnesid töökoosolekud, eraldi skaut- ja gaidjuhtidele. Gaidjuhid valisid koosolekute juhatajateks järgmised juhid: Lydia van der Veen ja Mai Meret. Protokollijateks: Riina Kindlam, Helgi Rosen, Maimu Nõmmik ja Lisanne Vaher.

Skautjuhtide koosolekute juhatajateks valiti: Vello Soots ja Mikk Jõgi. Protokollijateks: Evald Oder, Brian Meret. Mõlemad koosolekud arutasid maleva ja üksuste aruandeid ja toimetasid valimisi. Aruannete järele on Kanadas praegu 231 gaidi ja 386 skauti.

Gaidmaleva juhatus valiti järgmiseks tegevusaastaks koosseisus: maleva juht ngdr. Anne-Mai Kaunismaa, abi ngdr. Tiia Kütt, majandusjuht gdr. Anne Orunuk, sekretär ngdr. Eevi Novek, hellakeste tööala juht ngdr. Astrid Jõgi, gaidide tööala juht ngdr. Tiina Martjak, vanemgaidide tööala juht ngdr. Mai Meret, eriülesanded ngdr. Asta Piil, EGMK ladu ngdr. Leili Terts.

Maleva esindajad Gaidide Liidu esinduskogus: ngdr. Tiia Kütt, gdr. Ene Lüdig, ngdr. Siiri Lepp. Esindajad juubeliaasta erifondis: ngdr. Elsa Lindre, gdr. Aili Silm.

Skautmaleva staapi 1984/85 tegevusaastaks valiti: maleva juht skm. Egbert Runge. Staabi liikmed: skm. Ervin Aleve, skm. Gunnar Mitt, skm. Mart Pedel, nskm. Jüri Laansoo, skm. Jaan Lepp, skm. Silver Kask, nskm. Arvu Oiling, skm. Konsa Leemets, nskm. Bruno Lindre, skm. Enn Kiilaspea, skm. Leo Puurits ja nskm. Brian Meret. Tööjaotus toimub esimesel staabi koosolekul.

Eesti Skautide Liidu esindajate kogusse valiti skautmastrid Heino Jõe, Ervin Aleve, Enn Kiilaspea ja Asko Kütti. Juubeliaasta erifondi esindajad: skautmastrid Mart Pedel ja Harold Kivi.

Tuleval suvel toimuvast Kanada skautide kuuendast jamboreest otsustati osavõtta suure esindusüksusega. Kuigi jamboree maks on 350 dollarit 10-ne päeva eest, on asukoht meile soodne, nii-öelda ukse all, see toimub nimelt Guelphi linna lähistel, Ontarios. Sinna oodatakse umbes 13.000 skauti 11 kuni 17 aasta vanuses, haarates seega skaudi- ja venduriealisi poisse.

Üks näide jamboree suurejoonelisusest on selle raaliosakond. Selleks ehitatakse uus hoone, mis mahutaks 150 raali 23-lt kompaniilt. Nende raalide mehitamiseks treenitakse 200 noort juhti, kes oleksid võimelised oma teadmisi edasi andma asjasthuvitatud laagrist osavõtvatele poistele.

JUHTIDE ÜHINE KOOSOLEK

Esimestele töökoosolekutele järgnes lõunasöök ja pildistamine. Laupäeva pealelõunane II töökoosolek oli ühine gaid- ja skautjuhtidele. Sellel koosolekul sõeluti küsimusi, mis puutuvad mõlemaid malevaid, nagu noorteajakiri „Tulehoidja", Toronto Eesti Maja noorteruum, suvel peetud maailmalaager „Eesti Lipp". Viimase majanduslik aruanne on veel üksikasjades valmimata. Ühisüritustest oli kõne all orienteerumisvõistlus, noorte jumalateenistus, jüripäev, metsamärgi kursus, maailmalaagri meenutusõhtu, õnnetaaler ja malevate järgmine suurlaager. Oli ettepanek korraldada järgmine Kanada malevate suurlaager 1986, kuna viimane toimus 1982. Neljaaastast vaheaega suurlaagrite vahel, peetakse normaalseks. Arvestades aga äsjamöödunud maailmalaagrit ja järgmisel aastal toimuvat Kanada jamboreed, võiks see kujuneda väsitavaks. 1987 oleks vastuvõetavam. Lõplik otsus tehakse edaspidistel aastakoosolekutel.

Ühenduses suurlaagriga oli ka ettepanek tuleviku laagrite juhtkonda noorendada, andes eriti osakondade juhtidele vastusrikkamaid ülesandeid. Seni on noored juhid edukalt tegutsenud poiste ja tüdrukutega, kuna suurlaagrite ajutrusti on moodustanud eluaastatelt vanem juhtkond. Selles osas on vajalik muudatus, et skautlus/gaidlus võiks sujuvalt liikuda ühest generatsioonist teise.

Laupäeva õhtupoolikul toimusid Kotkajärve mitmetes hoonetes erikoosolekud tegevusalade juhtidele, nagu hundud/hellakesed, skaudid gaidid, vanemgaidid/vendurid vanemskaudid.

LAUDKONNAVESTLUS

Peale õhtusööki oli niiöelda „kergem" tegevus ajaviitelise ilmega. Ngdr. Silvia Birk-Terts, kes oli maailmalaagris gaidlaagri juht, oli organiseerinud laudkonnavestluse teemal „kas segaall-laagrid on soovitav suund praegu ja tulevikus?" Põhjuseks selle teema valikuks andis vanemgaidide ja -skautide ühine Alutaguse alllaager maailmalaagris. Laudkonnas olid: Lydia van der Veem, Endel Mell, Ants Evard, Juta Metsala, Mikk Jõgi, Eevi Novek. Kolm neist kõnelesid segaall-laagrite poolt ja kolm vastu. Vestlus oli huvitav ja kohati vürtsitatud huumoriga.

Hilisõhtul seati üles ekraan valguspiltide näitamiseks. Ngdr. Tiia Kütt näitas oma fotograafist abikaasa loomingut. Heakvaliteediline pildimaterjal viis vaatajad tagasi maailmalaagrisse ja Esto päevadel Torontos.

□

Pühapäeva hommik algas palvusega õp. nskm. Tõnis Nõmmiku poolt. Sellele järgnesid kaks töökoosolekut: ennelõunane eraldi mõlemale malevale ja pärast lõunasööki ühine. Viimasel koosolekul otsustati noorteajakirja „Tulehoidja" tellimishinda tunduvalt tõsta, alates 1. jaanuarist 1986, seega rohkem kui aasta pärast, et anda üksustele võimalust sellega arvestada järgmise aasta eelarves. Teatavasti saavad skautlike organisatsioonide liikmed „Tulehoidja" ühistellimise korras. Ajakiri ilmub ja trükitakse Rootsis. Tellimishind ei ole sammu pidanud inflatsiooniga. Samuti otsustati katta „TH" maailmalaagri „Eesti Lipp" erinumbri kulud 10.000 Rootsi krooni ulatuses.

Järgmise aasta aastakoosolekute aeg jäi lahtiseks, kuna nii ajas kui koosolekute formaadis soovitakse teha põhjalikke muudatusi, et neid muuta kasutoovamaks õppetegevuse seisukohalt väljaminnes, huvitavamaks nooremale juhtkonnale ja kättesaadavaks kõigile. Praegu on osa juhte sunnitud olema koosolekute ajal Torontos, kuna linnas toimuvad regulaarsed igalaupäevased koondused.

Aastakoosolekud lõppesid lipulangetamisega ja sõprusringiga.

Osavõtjaid oli 31 gaid- ja 35 skautmalevast.

Köögis oli pereemaks Eda Loo, abilisteks toitlustamisel Juta Kübarsepp, gaiderid Ene Lüdig ja Irje-Ann Pihlberg.

Neeme Järvi edu Metropolitan Ooperis

New York (ME) — New York oli uue hooaja algul ooperite kuhjatuses. Esimese kolme päeva jooksul anti kahelt ooperimajalt kokku 9 etendust. Tschaikovsky „Eugen Onegin" lavastub Metropolitan Ooperis rea rahvusvaheliste tippsolistidega, kes koos lavastaja, dirigendi j t. juhtivate jõududega kujundasid ameerika pressi hinnangul sellest kõrge tasemelise ja eeskuju andva esietenduse. Dirigent Neeme Järvi osa selle saavutamisel oli väljapaistev. Märgitakse, et ta arendas tempo ja üldise eduka muusikalise kujunduse — mis oli selle õhtu üks silmapaistvaid hüvistuid. Et ta on sünnilt eestlane, koolitatud venelasilt (mis ainult osaliselt õige.) ja elab nüüd põhiliselt USA-s.

Soovin tutvust
EESTLANNADEGA,
kes valdavad eesti-inglise keelt.
Masinakirjas kirjad: 205 Soudan Ave.
Toronto, Ont. M4S 1W2.

KIRJAND □ K

Eesti kunstist ajakirjand

OULU (M.E.) — Ajaleht „Kaleva" avaldas oma veergudel artikli, milles kultuuritoimetaja Kaisu Mikkola poolt kritiseeriti kahes soome kultuuriajakirjas ilmunud artiklit eesti kunsti teemal.

Ajakirjas „Suomi" olevat ilmunud isegi 9-leheküljeline kirjutis, mis suhtub väga kriitiliselt N. Eesti kultuurisellu nii luuletaja Harri Sirola kui ka Ami Hyvärineni poolt. Viimane ongi koostanud pealkirja all „Tallinn-84" kõik artiklid. Üks näide tekstist: „Juuli algul kehtestati N. Liidus uus seadus, mis keelab nõukogude kodanikul abistada välismaalasi ilma ametliku loata. On karistatav sõlmdutada välismaalast oma autos või viia turist oma koju ööbima. Sama lugu on andmete andmisega töökoha kohta."

Ilmselt Mikkolale ei meeldi kriitiline suhtumine nõukogude kultuuri, kuna rohkem ta ei kirjutagi sellest väljaandest, vaid pöördub teise ajakirja „Taide" poole, mis selle aasta

Eesti kirjanduskursus Simon Fraseri ülikoolis

VANCOUVER — 10. septembril alustas Eesti Kultuuri Ühing Kanadas (EKÜK) oma järjekordset kursust Simon Fraseri ülikoolis. Seekordseks ainealaks on „Ülevaade eesti kirjandusest" ja lektoriks dr. phil. Juta Kõvamees-Kitching.

Augustis naasis dr. Juta Kitching koos abikaasa prof. Laurence Kitchingu ja perekonnaga aastaselt „sabbattical'ilt" Hamburgi ülikooli juures, et jätkata EKÜK presidendina. Tema äraolekul ins. Lembit Pütsep asepresidendina tegi tunnustusväärset tööd akuutsete ja kaugeleulatuvate probleemide lahendamisel.

EKÜK on eriti tänulik meie noorele teadlasele mag. Toomas Ilvesele, kes paeluvalt käsitles 2 kursust dr. Kitchingu äraolekul, võites ülikooli ja rahvusgrupi teenitud tunnustuse.

Kitchingud oma uurimisaastal pühendasid palju aega saksa arhiivides eesti rahvaluule jälgi otsides, sorteerides ja tõlkides.

21. septembril, selle semestri esimesel EKÜK loenguõhtul Vancouveri Eesti Kodus, esinesid Kitchingud oma muljete ja tähelepanekutega Euroopast, eriti tänapäeva Saksamaast, koos huvitavate valguspiltidega.

Kuna loeng langes ajale, mil me 40 a. tagasi kodumaalt lahkusime, toonitas Hilja Hansson õhtu introduktsioonis seda fakti, meenutades ühtlasi laulusõnu: „Meil hauas aega küllalt magada, nüüd Eesti nõuab tööd ja tööd on jagada."

S. HOPPE CLEANING & BU
Puhastan keemiliselt vaipu, mööb
Söögituba, elutuba ja k
SAMUEL H
Äris: tel. 686-4030 K

Surmal ei oln

Mälestusmomen kaugetest hämar

JOONAS U

II

Pärnu-Jaagupis ei olnud meie ainukesed peatujad. Ikka rohkem kogunes sinna öö edenedes ka Saksa sõjavõemasinaid. Kirikuõpetaja oli läinud, tema eluruumid ja kantselei tühjad, nagu seatult oma põrandatega meile magamispaigaks. Aga unele väsinuile vabamat juurdepääsu sel ööl ei antud. Algas varstigi „taevane tulevärk" ja pommide prahvatused. Karl Eerme leidis Augsburgis Messerschmidti lennuvälja prügimägede „Trumani poest" „The World Almanaci" 1949. a. väljaande ja seal avaldatud Teise maailmasõja dets. 1943 — dets. 1944. sõjasündmuste ülevaatest 1944. a. 23. sept. dateeritud sissekande: „In Estonia British planes bombed the port of Pearnu . . ." Lordid tulid nii siis tasuma neile varasemail aastail müüdud ülimaitsva peekoni eest 23. sept. ja hävitasid suure osa rahulikust supellinn Pärnust! 21. ja 22. sept. õnnitlesid meid aga „vaprad punakotkad".

Neeme Järvi edu Metropolitan Ooperis

New York (ME) — New York oli e hooaja algul ooperite kuhjases. Esimese kolme päeva jooksul anti kahelt ooperimajalt kokku etendust. Tschaikovsky „Eugen negin" lavastub Metropolitan operis rea rahvusvaheliste tipplistidega, kes koos lavastaja, dirindi j.t. juhtivate jõududega kundasid ameerika pressi hinnanl sellest kõrge tasemelise ja eesju andva esietenduse. Dirigent eeme Järvi osa selle saavutamisel väljapaistev. Märgitakse, et ta endas tempo ja üldise eduka uusikalise kujunduse — mis oli lle õhtu üks silmapaistvaid hütuid. Et ta on sünnilt eestlane, olltatud venelasilt (mis ainult aliselt õige.) ja elab nüüd põhielt USA-s.

Soovin tutvust
EESTLANNADEGA,
s valdavad eesti-inglise keelt.
asinakirjas kirjad: 205 Soudan Ave.
Toronto, Ont. M4S 1W2.

etsamärgi kursus, maailmalaagri eenutusõhtu, õnnetaaler ja male- te järgmine suurlaager. Oli ettenek korraldada järgmine Kanada alevate suurlaager 1986, kuna viiane toimus 1982. Neljaaastast vaaega suurlaagrite vahel peetakse rmaalseks. Arvestades aga äsjaõdunud maailmalaagrit ja järgmi- aastal toimuvat Kanada jamboed, võiks see kujuneda väsitavaks. 87 oleks vastuvõetavam. Lõplik sus tehakse edaspidistel aastakoolekutel.

Ühenduses suurlaagriga oli ka etpanek tuleviku laagrite juhtkonda orendada, andes eriti osakondade ntidele vastusrikkamaid ülesanid. Seni on noored juhid edukalt gutsenud poiste ja tüdrukutega, kusuurlaagrite ajutrusti on moodusnud eluaastatelt vanem juhtkond. lles osas on vajalik muudatus, et autlus/gaidlus võiks sujuvalt liida ühest generatsioonist teise.

Laupäeva õhtupoolikul toimusid otkajärve mitmetes hoonetes eribosolekud tegevusalade juhtidele, agu hundud/hellakesed, skaudid/ idid, vanemgaidid/vendurid/vaemskaudid.

AUDKONNAVESTLUS

Peale õhtusööki oli niiöelda „kerm" tegevus ajaviitelise ilmega. gdr. Silvia Birk-Terts, kes oli maailalaagris gaidlaagri juht, oli organierinud laudkonnavestluse teemal kas segaall-laagrid on soovitav und praegu ja tulevikus?" Põhjuse lle teema valikuks andis vanemidide ja -skautide ühine Alutaguse laager maailmalaagris. Laudkonis olid: Lydia van der Veem, Endel ell, Ants Evard, Juta Metsala, ikk Jõgi, Eevi Novek. Kolm neist nelesid segaall-laagrite poolt ja lm vastu. Vestlus oli huvitav ja hati vürtsitatud huumoriga.

Hilisõhtul seati üles ekraan valspiltide näitamiseks. Ngdr. Tiia itt näitas oma fotograafist abikaaloomingut. Heakvaliteediline pilmaterjal viis vaatajad tagasi maailalaagrisse ja Esto päevadel Toron-

□

Pühapäeva hommik algas palvuseõp. nskm. Tõnis Nõmmiku poolt. lele järgnesid kaks töökoosolet: ennelõunane eraldi mõlemale levale ja pärast lõunasööki ühine. imasel koosolekul otsustati noorajakirja „Tulehoidja" tellimishintunduvalt tõsta alates 1. jaanuarist 86, seega rohkem kui aasta pärast, anda üksustele võimalust sellega vestada järgmise aasta eelarves. atavasti saavad skautlike organitsioonide liikmed „Tulehoidja" istellimise korras. Ajakiri ilmub ja kitakse Rootsis. Tellimishind ei e sammu pidanud inflatsiooniga. muti otsustati katta „TH" maailalaagri „Eesti Lipp" erinumbri kud 10.000 Rootsi krooni ulatuses. Järgmise aasta aastakoosolekute g jäi lahtiseks, kuna nii ajas kui osolekute formaadis soovitakse a põhjalikke muudatusi, et neid uuta kasutoovamaks õppetegevuseisukohalt väljaminnes, huvitamaks nooremale juhtkonnale ja ttesaadavaks kõigile. Praegu on a juhte sunnitud olema koosolekuaja! Torontos, kuna linnas toimud regulaarsed igalaupäevased ondused.

Aastakoosolekud lõppesid lipungetamisega ja sõprusringiga.

Osavõtjaid oli 31 gaid- ja 35 skautalevast.

Köögis oli pereemaks Eda Loo, llisteks toitlustamisel Juta Kübarpp, gaiderid Ene Lüdig ja Irje-Ann hlberg.

KIRJANDUS □ KUNST □ KULTUUR

Eesti kunstist soome ajakirjanduses

OULU (M.E.) — Ajaleht „Kaleva" avaldas oma veergudel artikli, milles kultuuritoimetaja Kaisu Mikkola poolt kritiseeriti kahes soome kultuuriajakirjas ilmunud artiklit eesti kunsti teemal.

Ajakirjas „Suomi" olevat ilmunud isegi 9-leheküljeline kirjutis, mis suhtub väga kriitiliselt N. Eesti kultuurielu nii luuletaja Harri Sirola kui ka Ami Hyvärineni poolt. Viimane ongi koostanud pealkirja all „Tallinn-84" kõik artiklid. Üks näide tekstist: „Juuli algul kehtestati N. Liidus uus seadus, mis keelab nõukogude kodanikul abistada välismaalasi ilma ametliku loata. On karistatav sõidutada välismaalast oma autos või viia turist oma koju ööbima. Sama lugu on andmete andmisega töökoha kohta."

Ilmselt Mikkolale ei meeldi kriitiline suhtumine nõukogude kultuuri, kuna rohkem ta ei kirjutagi sellest väljaandest, vaid pöördub teise ajakirja „Taide" poole, mis selle aasta neljanda numbri pühendab eesti kultuurile.

N. Eesti kunsti tutvustamist soome lugejatele peab Mikkola väga huvitavaks ning mitmekülgseks: „Kujutava kunsti vaatleja Tallinnas märkab, et must-valge graafika on oma pitseri vajutanud kohalikule kunstielule. Kas must-valge on tulenenud rahvuslikust kunstitraditsioonist? Kas maalikunst — kolorism — on jäänud vaeslapse ossa? küsib ajakiri."

„Taide" veergudel Jüri Hain tutvustab eesti nüüdisgraafikat ja väidab, et 20 aastat folklorest jõu ammendanud graafik Vive Tolli on mõtekaaslasteks saanud soome-ugri muinsuse uurija Kalju Põllu ning rahvusliku tikandi ja keskaegse eesti kunsti eksperdi Concordia Klari. Kalju Põllu töid on praegu ringreisil Soomes. Lõpuks mainitakse, et ajakirjas „Taide" tuuakse esile ka Jüri Arraku töid, milledest üks olevat isegi ajakirja kaanepildiks valitud.

J.M.

Ainulaadne heliplaat

„Estonian Voice" kirjastusel ilmus Rootsis heliplaat, mis seob mineviku pärimusi aktuaalse tänapäevaga. Heliplaat kannab nimetust „Kaks külge eesti rahvamuusikat", on stereofooniline ja salvestatud moodsas helitehnikas.

Heliplaadil esinevad „Kassari" rahvapillimehed ja -lauljad ning Stockholmi Eesti Noortekoor Jaan Seimi juhatusel. Koori helisalvestuse produtsent on Maria Kiisk, kes töötab Rootsi Televisioonis. Plaadiümbrise teksti on koostanud eesti rahvamuusika ekspert Tiiu Siim-Jerkeman ja Noortekoori juht Jaan Seim. Ümbrise tekst on eesti, rootsi ja inglise keeles ning sellele on nägusa välimuse andnud Mikk Noodapera, kes töötab kunstilise kujundajana ühe Rootsi silmapaistvama hommiklehe juures.

Heliplaadi ümbrise tekstis öeldakse muuhulgas: „Kui väliseesti noored koos mängivad ja laulavad, ilmneb üsna varsti nende loomulik ühine nimetaja — eesti muusika ja rahvalaul. Nagu polekski olnud Eestist lahusoleku aega, ikka tullakse tagasi laulude ja viiside juurde, mida vanematelt kuuldud ja õpitud. Võibolla on siin tegemist sooviga endale oma nägu luua, võrreldes ümbritseva maailmaga, võibolla on juurte tunnetamine määrav."

„Kassari" rahvapillimehed ja -lauljad Stokholmis on oma praeguses koosseisus tegutsenud viis aastat paralleelselt samanimelise rahvatantsuühinguga. Oma juhi Tiiu Siim-Jerkemani all on püütud tutvustada eesti rahva muusikalist loomingut nii nagu ta tegelikult kõlas. Heliplaadil kõlavad näited grupi repertuaarist, hõlmates nii ürgseid regilaule kui uuemaid tantsu- ja pillilugusid mitmetel erinevatel pillidel.

Stockholmi Eesti Noortekoori on tema asutamisest saadik 1979 juhatanud Jaan Seim. Koor esitab nii eesti kui rahvusvahelist koorimuusikat. Erilist rõhku on pandud kava koostamisel, kuhu oleks põimitud eesti heliloojate originaalseadeid eesti rahvamuusika alusel. Nendest kavadest valitud näiteid sellel plaadil on loonud heliloojad, kes stiili poolest on küllaltki erinevad, alates rahvusromantilise Miina Härmaga ja lõpetades modernistliku Kaljo Raidi või isikupärase Veljo Tormisega."

Plaadil on esitatud veel helindid tuntud heliloojailt nagu Mart Saar, Gustav Ernesaks ja Eduard Oja, kusjuures koori klaverisaatja on Harri Kiisk.

Heliplaadi teise külje — rahvamuusikaga ühenduses öeldakse järgmist: „Esitame eesti rahvamuusikat, nagu seda võib kujutleda, et mängiti külasimmanitel käesoleva sajandi algul. Lõõtspillid, viiulid ja torupill mängivad viisi ja kannel saadet. Takti peab vibukujuline jauram. Tuju tõstab tuhapink, millele tuhka raputatakse ja mis puunuiaga tõmmates krigisema pannakse. Vahel mängivad kandled üksi või koos viiulitega ja annavad muusikale väga õrna ja lüürilise, eestipärase kõla. Setu regivärsiline rahvalaul annab ettekujutuse, kuidas meie esivanemad juba põlistel aegadel laulnud on."

Heliplaat on müügil „Meie Elu" talituses.

Treffneri Gümnaasiumi 100. aastapäeva tähistamise kokkutulekult Stokholmis. Ees, vasakult — Olaf Kibe, Jaan Novek. 1. rida: Arvo Treffner, Koidu Treffner, õpetajad: Lilli Väljaots, Helga Minnus (Võhrmann-Vooremaa), Eduard Ole ja Karl Talpak, Roman Viidik. 2. rida: Kalju Treffner, Helvi Treffner, Gunnel Karell, Asta Vallas, Mary Sõmermaa, Vega Vallas, Erika Novek, Eva Vadi, Ele Sõmermaa, Jaak Allmere, Rudolf Sõmermaa, Karl Kook. 3. rida: Siegfried Loor, Leo Moks, Olev Vallas, Jüri Tamm, Harald Keiland, Olev Arens, Jüri Kaude, Liina Grünberg. 4. rida: Arvo Mägi, R. Issako, Juhan Mägiste, Ilja Pähn, hr. Zimmermann, pr. Zimmermann, Asta Maaniidi, Paul Pargas, Endel Rekand, Ants Aamisepp, Ants Sarap. 5. rida: Ago Vallas, Mark Karell, Paul Erik, Ants Sõber, Juhan Raud, Heino Vadi, Heino Riomar, Endel Kõpp, Otto Luiga, Enn Iliste.

Eesti kirjanduskursus Simon Fraseri ülikoolis

VANCOUVER — 10. septembril alustas Eesti Kultuuri Ühing Kanadas (EKÜK) oma järjekordset kursust Simon Fraseri ülikoolis. Seekordseks ainealaks on „Ülevaade eesti kirjandusest" ja lektoriks dr. phil. Juta Kõvamees-Kitching.

Augustis naasis dr. Juta Kitching koos abikaasa prof. Laurence Kitchingu ja perekonnaga aastaselt „sabbattical'ilt" Hamburgi ülikooli juures, et jätkata EKÜK presidendina. Tema äraolekul ins. Lembit Pütsep asepresidendina tegi tunnustusväärset tööd akuutsete ja kaugeleulatuvate probleemide lahendamisel.

EKÜK on eriti tänulik meie noorele teadlasele mag. Toomas Ilvesele, kes paeluvalt käsitles 2 kursust dr. Kitchingu äraolekul, võites ülikooli ja rahvusgrupi teenitud tunnustuse.

Kitchingud oma uurimisaastal pühendasid palju aega saksa arhiivides eesti rahvaluule jälgi otsides, sorteerides ja tõlkides.

21. septembril, selle semestri esimesel EKÜK loenguõhtul Vancouveri Eesti Kodus esinesid Kitchingud oma muljete ja tähelepanekutega Euroopast, eriti tänapäeva Saksamaast, koos huvitavate valguspiltidega.

Kuna loeng langes ajale, mil me 40 a. tagasi kodumaalt lahkusime, toonitas Hilja Hansson õhtu introduktsioonis seda fakti, meenutades ühtlasi laulusõnu: „Meil hauas aega küllalt magada, nüüd Eesti nõuab tööd ja tööd on jagada."

Dr. Juta Kõvamees-Kitching

EKÜK järgmine loenguõhtu toimub 19. oktoobril kell 7.30 Vancouveri Eesti Kodus perekond Loo pildiseeriaga „Reisimuljeid ja kunstivarasid Euroopast". Simultaanselt kolmel ekraanil esitatud kõrgekvaliteedilised fotod vastava saatemuusikaga on Vancouveri eestlaskonda alati paelunud ja loodame, et ka seekord rohke osavõtt Lood'e määratut tööd hindab ja naudib.

HMH

S. HOPPE CLEANING & BUILDING CARE LTD.
Puhastan keemiliselt vaipu, mööblit ja akende pesemine.
Söögituba, elutuba ja koridor $59.95
SAMUEL HOPPE
Äris: tel. 686-4030 Kodus: tel: 686-4395

Toimetusele saadetud kirjandus

„TRIINU" SÜGISNUMBER ilmus Esto-teemalise kaanepildi ja üle kahe lehekülje ulatuva fotomontaashiga tekstis. Toimetaja veerg on Minda Meikup'ilt Eesti lipu 100 aasta juubeli teemal ja vaimulik sõnavõtt õpetaja Rudolf Troost'ilt. Endel Kalam kirjutab muusikakultuuri tutvustamisest Bostonis, Hellevi Obet Balti noorte kongressist, Juta Kurman graafik Ilse Leetarust. Helena Virkhaus on jutustanud Juta Kurmanile oma pojast Taavost, Ellen Martens avaldab mõtteid ülmaailmsest naiskongressist, Elmar Vrager kirjutab vanadest lugudest ja lauludest, Olga Malbe lauljatar Eva Tamulenas'est ja Hilja Visnapuu näitlejast Enn Reitel'ist, Sally S. meenutab põgenikepäevi Saksamaal. Luulelusi on mitmelt autorilt. Lisaks käsitööjuhiseid ja Else Rabadiku toiduretsepte.

KULTUURI-KROONIKA

Igaaastastel Helsingi Juhlaviikko muusikafestivalil oli tänavu N. Liidust tulnud muusikainimeste hulgas ka 35-aastane Raimo Kangro. Kangro on Soomes veel võrdlemisi tundmatu nimi, aga kontserdi korraldajate meelest nii tema, kui ka Fikret Amirov (Bakuu) ja Petris Vask (Läti) olevat juba klassikud.

Sügishooajal esineb Põhja-Soome linnas, Oulus, palju külalisi. Nende hulgas ka Estonia ooperi peadirigent Eri Klas, kes juhatab Oulu linnaorkestrit 1. novembril.

„HUNGARIAN VILLAGE"
restorani esimesed omanikud on tagasi ja valmis teid teenima südamliku ungari külalislahkusega.
leegitsevad ungari road romantiline mustlasmuusika saalid pidusöökideks
Laudade ettetellimiseks helistada 922-5401 ehk 922-5741
990 BAY (ülo tee „Sutton Place" hotellist)
TASUTA PARKIMINE!

Esto '84 mälestusalbum koostamisel

Esto '84 mälestusalbumi toimkond on tegevuses sõna- ja fotokroonika kogumisega. Mälestusalbum töötab kujuneda paremaks eelmistest albumidest, millede kohta on olnud palju kriitikat teatud ürituste kroonika ülekoormamisest ja mõne ürituse varjulejätmisest. Esto '84 mälestusalbum hõlmab ühtlaselt kõiki üritusi ja kõiki tegelasi, kes kaasa tegid Esto '84 raames.

Esto '84 juhatus palub fotograafe, kes pildistasid Esto '84 sündmusi, esineda pildimaterjali väljapanekutega Eesti Maja väikeses saalis neljapäeval, 1. novembril kell 6—9 õhtul. Informatsiooniks palume helistada 244-4750, H. Kasenurm.

KAI KÄÄRID
MAALID MÜÜGIL suures valikus.
Helistage ette 225-5595.
390 Princess Ave., Willowdale

Pildimaterjali kunstilise külje ja kvaliteedi hindamine ning avaldamine mälestusalbunis allub Esto '84 juhatusele. Albumi hind ja ja tellimise informatsioon avaldatakse hiljem eesti ajakirjanduses.

Samal ajal on fotodest huvitatud publikul neid võimalus näha ja tellida.

ESTO '84 JUHATUS

Surmal ei olnud vikatit

Mälestusmomente mälu kaugetest hämarnurkadest

JOONAS UULU

II

Pärnu-Jaagupis ei olnud meie ainukesed peatujad. Ikka rohkem kogunes sinna öö edenedes ka Saksa sõjaväemasinaid. Kirikuõpetaja oli läinud, tema eluruumid ja kantselei tühjad, nagu seatult oma põrandatega meile magamispaigaks. Aga unele väsinuile vabamat juurdepääsu sel ööl ei antud. Algas varstigi „taevane tulevärk" ja pommide prahvatused. Karl Eerme leidis Augsburgis Messerscmidti lennuvälja prügimägede „Trumani poest" „The World Almanaci" 1949.a. väljaande ja seal avaldatud Teise maailmasõja dets. 1943 — dets. 1944. sõjasündmuste ülevaatest 1944.a. 23. sept. dateeritud sissekande: „In Estonia British planes bombed the port of Pearnu . . ." Lordid tulid nii siis tasuma neile varasemail aastail müüdud ülimaitsva peekoni eest 23. sept. ja hävitasid suure osa rahulikust supellinn Pärnust! 21. ja 22. sept. õnnitlesid meid aga „vaprad punakotkad". Tahtsid, nagu hiljem selgus, tabada Sauga lennuvälja ja hävitada teel „nach Vaterland" olevaid endisi sõpruslepinglasi, aga nende „ei-jõua-ei-jõua"-leierkastid, lennates kuigi ainult peagu metsalatvade kõrgusel, lõhkusid ainult surnuaedu, kraavikaldaid ja aknaklaase, kuigi nende mürgel kestis peagu läbi öö.

Ometi ei teadnud meie vähimatki olukorrast Pärnus, ei ka vahepealsetest sildadest ega muust. Ja see öö oli hirmutav. Ehk ongi kõige tabavam, kui laename paar lõiku Merike-jutustusest. Just siis, kui Merike Peebule, ikka veel värisedes, püüab selgeks teha, et „Sa, Peep, oled imelik . . . jooksed pommide alla, nagu otsiksid omale surma ja nagu ei maksaks su elu enam midagi, aga mina peaksin olema seal majas sees ja värisema . . ." — justsiis „prahvatas jälle pomm kuhugi lähedusse. Pargi põlistе puude taga süttis tulesammas ja kustus siis jälle. Merikest kättpidi kaasa tõmmates, kiirustasin nüüd tagasi pargi suunas . . . Suurimate puutüvede vahel asetasin ta poolvõõrsile lamama, jäädes ise põlvili ta kõrvale. Sel silmapilgul langes jälle pomme ja kostis plahvatusi . . . kolm, neli, viis — ma ei lugenud neid. Õhk meie ümber liikus, kohises ja nagu nuttis, viskudes vastu maad, puutüvesid ja meid. Pardarelvad tärisesid, öö ümberringi oli valge. Kirikla poolt jooksis üksikuid kogusid parki ja korraga tundus mulle, nagu kuuluksin ma kiriku poolt ühtainust ja järskut tornikella valulikku lajatust . . ."

See oli öö Pärnu-Jaagupis. Ja keegi ei teadnud, mis ootab veel ees. Tuli küsida sõjaväe transpordijuhilt luba, et võiksime liita oma veoauto kolonni. Nii tundus julgem. Porises ta mis ta porises, aga meie kolm olime pooliti sõjaväevormis. Võib-olla oli sellel natuke mõju. Me saime loa, kuigi üsna kolonni lõppu.

Ei ole põhjust seda kodumaalt lahkumisteekonna viimast osa püüda veel ümberjutustada. See on antud — keegi ei ole vaielnud — küllaldase täpsusega „Merike" -draamas. Pärnuni arenes nüüd teekond sujuvalt, sillad õhiti meie taga, „kotkad" ei tülitanud enam. Pärnu aguliosas nägime räpasel kõnniteel lonkimas paari tagaotsituna Paidest kadunud proletaarlasnoort. Linn tundus vaikne ja tühi. Edasi loeme nüüd „Merikesest":

„Oli veel väga varajane hommik, kui jätkasime (Pärnu-Jaagupist) oma kurba teekonda, lähenedes nüüd enam kargetuulisele Läänemerele. Lõuna ajal läbistasime Pärnu ja kogu õhtupooliku saatis meid merl paremal, muutudes õhtu eel, meie lähenedes piirile, nagu leinaks sügavalt mustjasrohekaks. Nagu lootuse kaunid tähed, liuglesid ta süngel taustal üksikud valged кajakad, hoidudes siiski rohkem vaba mere kui orjusse laskuva maa poole. Raske ja tuuletu sügispäev magas kirjude metsade ja kurbtühjade väljade kohal, mille vahelisi teid täitsid endiselt lahkujate troostitud voorid. Suurte teede poolt kostis mürske — seal õhiti sidet ja sildu. Kaugemalt lähenes rinde ähvardav kõmin.

Õhtu saabudes laskus päike mustjasrohkekasse merre süngelt raskena ja veretav-punasena ning hetkeks tõusis samast kuu hõõguv serv, et vajuda siis kiiresti jälle.

Uue öö veetsime Orajõe kalurite väikses piirikülas. Kaua vestlesime nende lihtsate kaluritega, kelle paadid hoolikale rannavalvele vaatamata seisid sõiduvalmis. „Kes suudaks sulgeda täielikult mere väravaid", ütlesid nad enesekindlalt ja lihtsalt.

Kellaosuti lähenes uue päeva seitsmenda tunni lõpuminuteile, kui meie auto peatus veel hetkeks — piiril. Keegi ei olnud avaldanud selleks erilist soovi, kuid ma tean — kõik olime lootnud seda peatust. Aga nüüd vaikisid korraga kõik (ja meenus, et eelmisel päeval olime näinud tõusvat kaugel seljataga Pärnu kohal suitsusambaid — J.U. vahemärkus). Jäine tardumus näis olevat haaranud ligi pooltsada inimest meie autol ja sulgenud nende suud. Kõigi pilgud olid seljataha jäänud teeosal, viimsel tükil kodumaast, liivasel ja vaesel, ning nende vaikimine oli — vaikiv kõnelus oma igavese Jumalaga. Sel hetkel, kui kogu meie autotäis rahvast paljastas pead, et laulda viimast korda kodumaa pinnal hümni: ütlesin:

„Kõik, Merike, kõik, mis on meid lahutanud, on unustatud — ja mina jään sinuga . . ."

Ta pea langes madalale ja toetus siis mu õla najale. Ta õlad liikusid, nagu tukslesid. Aga nõnda juhtus see sel silmapilgul paljudega, kes ei suutnud jääda peremeheks oma südame üle . . .

Siis liikus meie auto uuesti, aga nüüd juba Läti pinnal. Õhtu eel läbistasime sel päeval veel rahulikuvõite Riia. Oma kolmanda põgenikuöö veetsime männimetsadesse mattunud Asaris — suvituskohas Riia külje all. Õhtu laskus ruttu ja raske pimedusega. Peaaegu kogu öö püsisid otsivad valgusvihud taeval, lennukimootorite tume urin täitis ööd ja aegajalt kostis õhutõrjekahurite tümisevat kõnet Riia suunast. Öö oli külm, aegajalt piserdas peent sügisvihma . . ."

3.

Pühapäeva, 24. sept. varahommikul, pärast rahutut ja unevaest ööd jätkus meie sõit tõelise ohutsooni — Tukkumi suunas. Ees seisis teekonna rakeim osa. Siin, Tukkum-Kuldiga lõigus olid toimunud alles väga hiljuti rasked ja otsustavad lahingud, et hoida lahti põhjast üle Riia saabuvate taganevate üksuste teed. Oli jagatud Raud- ja Rüütliriste ja suudetud suruda märatsevad venelased suurte kaotustega kümmekond kilomeetrit tagasi. Võib-olla lakkusid nad seal nüüd oma haavu, oodates uut kahuriliha. Aga see on tõsi, „keegi ei teadnud, kas oli see rinne nüüd tõesti tardunud ja ohutu või siiski valvsalt luurav", nagu märgib ülalnimetatud autor kaasasõitjana. „Põgenike jala- ja hobuvoorid olid jäänud hõredamaks. Pilti siinsel maanteel valitses ainult veel sõjaväemasinate tolm-hall rivi . . . See, et hoiatajad, lihtsad inimesed Riia tänavailt, ei olnud eksinud, tõestus varsti . . ." (Järgneb)

Elli Kalvik

ILURAVI

Küsimus; Kuidas ja millal ma teaan, et vajan iluravi operatsiooni ja midagi muud ei aita? Mis vanuses oleks seda kõige kasulikum teha, kui kaua ta kestab ja kas on väärnähteid?

Vastus: Kõigepealt tehke endale nö. naha pinguloleku test. Vaadake peeglisse ja pange esiteks sõrmed meelekohtadele, ning lükake nahka õrnalt tahapoole. Kui see näib teid tegevat nooremaks, siis see tähendab, et teie näonahk on liiga lõdev teie näo jaoks.

Korrake sama testi,pannes sõrmed kahele poole lõualuid ja tõstes nahka ülespoole. Koos nahaga tõuseb ka allavajunud lihas ja jällegi mõjute nooremana, st. nahk ei mõju enam lõdvana ja lihas allavajununa. Kui kontrast on väga suur ja te soovite kiiret abi, siis on see õige aeg operatsiooniks.

Juhul aga,kui vahe teie naha lõtvuses ei ole väga suur ja teie näokuju ja kortsud teid veel väga ei häiri, siis kõige lihtsam ja loomulikum moodus selle nähte leevendamiseks on näo võimlemine. Näoharjutusi võib ise kodus teha või iludussalongis vastavate masinate abil s.t. ilma operatsioonita „face lift". Mõlemil juhul ei ole tulemused nii kiiresti nähtavad kui operatsiooni puhul, kuid ei ole ka haavu ja pikas perspektiivis ka kasulikum. Vananedes meie rasvakiht naha all jääb õhemaks ja lõpuks kaob täielikult, seega jättes näonaha väga õhukesena. Samuti vähenevad elastsed koed ja musklid muutuvad väikemaks. Vaadelge mõnda vanemat inimest — kui väikseks on ta nägu, käevarred ja kael jäänud! Selle bioloogilise muudatuse tõttu on näonahk äkki liiga suur meie vananevale näokujule. Tekivad paratamatult kortsud ja naha lõtvus, sest teda toetavad koed, rasvakihike ja muskel on vähenenud. Samaaegselt on see nahk kaotanud ka igasuguse painduvuse; kuid selle nähte taastamise juures peatun hiljem pikemalt.

Nüüd ilmneb näoharjutuste tähtsus, sest harjutused või näovõimlemine on ainukene moodus, mis suurendab selle nö. nahka toetava padjakese suurust. Sama, mis võimlemine annab meie kehale.

Ükski operatsioon ei saa seda kahjuks saavutada. Ei saa küll eitada, et kui olukord on liiga kaugele läinud, siis on ta ainukene radikaalne abinõu. Ta annab meile küll mõneaastase vägagi noore välimuse, sest ära opereeritava lõtvunud naha tõttu vähenevad kortsud ja jooned. Kuid seesama pinguletõmmatud nahk peab toetama ka alla vajunud lihaseid, mille elastsus ja painduvus alumise rasvakihi tõttu on kadunud. Kui kaua jõuab see nahk neid lihaseid toetada? Pealegi on aastatega aeglustunud ka naha pidev uuendamise prosess tihti vahetatavate rakkude näol. Varem või hiljem tekib tagasilöök.

Võib jällegi küll korrata operatsiooni (isegi mitu korda), kuid siis jääb mulje väikesest, kuivunud ja nagu elutust näost, sest kõik musklid, lihased ja rasvakiht, mis annavad meie näole noorusliku lopsakuse,on kadunud.

Ilma nägemata on raske öelda, mis on õige teie küsimuse puhul, kas teha näo operatsiooni või mitte, kuid loodan, et eelnevate faktide varal saate seda mitmekülgselt kaaluda. Ükskõik aga,milline teie otsus, kuid soovitan siiski oma näomuskleid tugevndada enne kui ka pärast operatsiooni, et saavutada paremaid tulemusi.

HARJUTUSED

Kõige lihtsamaist kodustest harjutustest „a,e,i,o,u" ja teistest olen juba varem kirjutanud, kuid antud juhul s.t. näo operatsiooni asendamiseks on „O" ja „U" kõige olulisemad. Öelge tugevalt „o", nii et tunnete, kuidas põsenukkidel lihas tõmbub, ning tõstab allavajunud lihast ülespoole. Järgmisena öelge „i", mis tugevndab kaela ja ka lõuajoont. Neid harjutusi tuleb teha üle päeva ja nii kaua,kui tunnete, et lihased on õrnalt väsinud. Peab ka meeles pidama, et ei tee ainult ühesuunalisi harjutusi, vaid vaheldumisi pikki ja põiki haaravaid harjutusi nagu „o,u", sest ainult ühesuunalised liigutused võivad tekitada jooni.

Kas teete neid harjutusi kodus või tehakse neid teile iludussalongis vastavate masinate abil, peaksite mõlemil juhul harjutuste tegemise ajal kasutama proteiine, „elastin'i" ja „collagen'i" sisaldavat kreemi — „deep action" kreem. Viimast saab osta ka selle artikli kirjutajalt.

Nim. meie nahk kui ka juuksed saavad oma toidu vereringvoolu kaudu ja ei ole paremat aega naha toitmiseks,kui pärast näovõimlemist, sest oma harjutustega oleme kiirendanud ja elustanud vereringvoolu, mis võimaldab kreemi sügavamale viimist.

PROTEIIN

Peatun lähemalt „elastin'i" ja „collagen'i" osatähtsusest meie näokujule ja nahale. „Collagen", proteiin, mis kontrollib meie naha niiskust, on laialdaselt tuntud ja kõik esmaklassilised kreemid sisaldavad teda. „Elastin" sellevastu aga on vähe tuntud ja ometi on ta veel enam seotud naha vananevate tundemärkidega,kui „Collagen". Pärast 25 aastat teaduslikke uurimisi on lõpuks Euroopa teadlased avastanud,kuidas „elastin'i" produktseerida. Katsed on näidanud, et ta kontrollib meie naha elastsust ja võimet nahka pärast, kui ta on juba välja veninud, tema algvormi tagasi muuta. „Elastin'i" küllaldane sisaldavus nahas aitab teda hoida värskena ja painduvana. Mitteküllaldane aga kahjuks soodustab sageli juba enneaegselt kortse ja vanust. Mõlemad proteiinid töötavad kooskõlas meie nooruslikuks välimuseks. „Deep-action" (neid proteiine sisaldav) kreem on ideaalne ka öökreemiks, sest magades neie nahk püüab kontrollida ja taastada naha õiget niiskuse ja elastsuse tasakaalu.

Hoolitsedes selliselt oma näo eest, vähemalt 6—8 kuud enne operatsiooni,on teie näolihased palju tugevamad ja operatsiooni ajal pinguletõmmatud nahal on palju kergem neid ülal hoida. Ja kes teab võibolla olete olnud oma näoravis nii edukas, et musklid toetavad juba ise ja te ei vajagi enam operatsiooni!

Nüüd kerkib küsimus, et kui oleksime seda kõike teinud juba varajasemas eas? Seega töötanud nende vanadusega seoses muudatuste ärahoidmiseks, mitte parandamiseks, mis teadagi palju lihtsam. Emad,soovitage oma tütardel alata õigeaegselt teadliku näoraviga — õige puhastamine, värskendamine, stimuleerimine ja naha toitmine vastavalt teie nahatüübile ja eale. On küllaldaselt näiteid, et kes seda on teinud õigeaegselt, on suutnud vananemisprosessi väga kõrgesse vanusesse edasi lükata ilma operatsiooni kaasabita.

(Küsimused vastuseks saata „Meie Elu" toimetusse või otseselt Elli Kalvik, 166 Sherwood Ave. Apt. 2. Tel. 483-1545).

Teadaanne pensionäridele

Järjekordne Klubi koosviibimine kohvilauaga toimub neljap., 18. oktoobril kl. 2 p.l. Eesti Maja suures saalis.

Klubi liikmed ja külalised teretulnud.

JUHATUS

GARDENIA
FLOWERS & GIFTS
362 Danforth Ave.,
Toronto, Ont. M4K 1N8
Tel. (416) 466-1951
466-1502
MEIE ÄRIS ON SAADAVAL RIKKALIKUS VALIKUS
VALIK LILLI erlsündmusteks ja tähtpäevadeks.
Samuti käsitöö kinkeesemeid —
KULLASEPA, MEREVAIGU-, KERAAMIKA-, NAHA ja
PUUNIKERDUSE alal.
Kõneldakse eesti, läti ja inglise keelt.
Avatud suvekuudel: nädalapäevil 8.30–5 p.m., laup. 8.30–3 p.m.
Pikkadel nädalalõppudel ka laupäeval suletud.

„Kolmas maailm" ja idariigid valitsesid luterlaste konverentsil

Valiti kommunistlik president ja nõuti, et pooled delegaatidest peavad olema naised

STOKHOLM — Luterliku Maailmaliidu seitsmendast rahvusvahelisest konverentsist EELK esindajana osa võtnud konsistooriumi vaimulik assessor dr. Ivar Poëll jutustas „Välis Eestile" lähemalt sellest Budapestis toimunud kokkutulekust, mis toonud kritiseerivaid sõnavõtte meie ajakirjanduse.

Dr. Poëll ütles muuhulgas:

Suurim vastuolu konverentsi käigus oli rassipoliitiline küsimus Lõuna-Aafrika ja Namiibia puhul. Kuigi sealsed esindajad deklareerisid, et nad ei rakenda apartheidi ja on selle vastu, diskuteeriti pikalt ja laialt nende kirikute edaspidist asendit Maailmaliidus. Ja vaatamata sellele, et lõppeks need kirikud avaldasid soovi vabatahtlikult lahkuda kirikliikust maailmaliidust, sundis idariikide ja „kolmanda maailma" koostöö esile hääletuse, kusjuures nende riikide liidust väljaheitmiseks oli vaja kahe-kolmandlikulist häälteenamust kinnisel hääletusel. Saadi kokku umbes 75 protsenti hääli suspendeerimise poolt, kusjuures vastu olid USA ja Lääne-Saksamaa.

„Kolmas maailm" nõudis ka, et tulevastel konverentsidel vähemalt 50 prots. delegaatidest oleksid naissoost. Seda küsimust diskuteeriti poolteist päeva ja lõpuks jõuti tulemusele, et vähemalt 40 protsenti delegaatidest peavad olema samast soost.

Luterliku Maailmaliidu uueks presidendiks valiti 173 häälega ungarlane Zoltan Kaldy. Vastaskandidaat taanlanna, kel polnud teoloogilist haridust, sai 124 häält.

Teoloogiliselt on Kaldy hoiak diskuteeritav, ta ei harrasta luterlikku joont, vaid rõhutab kiriku sotsialistlikku taotlust, on tuntud anti-Ameerikaliku suuna poolest, mis ulatub isegi raketrelvade küsimusse. Ta pole rehabiliteerinud oma eelkäijat Lajos Ordassi, kes vangistati võimude poolt ja lõpuks tagandati peapiiskopi ametist. Kaldy on Kadari parlamendi liige ja kuulub selle väliskomisjoni. Tema poolt hääletasid Maailmaliidu konverentsil „kolmanda maailma" ja idabloki esindajad, välja arvatud Ida-Saksamaa, kelle esindajad ametlikult deklareerisid, et nemad ei saa leppida Kaldy teoloogiaga. Kadar oma poliitikas minimeerib poliitilist isikukultust, Kaldy on selles mõttes otse tema vastand.

Eksekutiivkomiteesse kuulub 30 liiget. Nendest oli Ida-Euroopale etenähtud kaks kohta, millistest Kaldy valimisega üks automaatselt langes temale. Järele jäänud kohale sai valimistel nüüdse Läti peapiiskop Matulis 139 häält, kuid tema vastaskandidaat, Rumeenia sakslane 143.

Ungaris on luteriusulisi ainult 4 protsenti elanikkonnast. Kuid konverents äratas suurt tähelpanu nii meediates kui poliitilisel pinnal. Ametlikke delegaate, kes omasid hääleõiguse, oli 320, koos sõnaõiguslike visiitorite ja advisiitoritega kokku ligemale 1400. Kadar kutsus vastuvõtule parlamendi hoonesse. See oli liialt luksuslik vastuvõtt — ta tervitas kõiki kättpidi.

HILLSIDE BAKERY
and Delicatessen
2851 Lawrence Ave. E., 261-2238
(Hillside Plaza Brimley nurgal)
SOOME PAGAR
Saadaval —
pagarisaadused ja delikatessid, soome kardemonisai, sepik ja rukkileib. Maitsvad tordid ja muud kohapeal küpsetatud euroopamaitselised pagarisaadused. ● Spetsiaal tordid ja sünnipäeva kringlid tellimise peale. ● Euroopa delikatessid, konservid, juustud, suitsusingid, suitsuribid ja soolaheeringad. ● Suitsukalkunid tellimise peale.
Omanik ÄKE SAARINEN

Kiri inglitelinnast

Esto '84-st saadik on Los Angeles ja kogu Lõuna-Kalifornia olnud kuumuslaine kammitsas. Tihti üle 100°F (45°C) ja enamgi.

Sellise kuumuse ja kuivusega kaasusid kahjutuled mägedes tavalise septembrikuu asemel juba südasuvel, tabades ka mõningaid eluhooneid,kuigi päris katastroofe veel ei esinenud. Kuid mure kasvas iga kuuga!

Nüüd, septembris, tuli ootamatu abi. Mehhiko lääneranniku tekkinud hurrikaanid,liikudes põhja-lääne suunas,siputasid oma keerlevate sabadega vihma ka Lõuna-Kaliforniale. Vähe küll, ja ainult juhuslikult kord sinna-kord tänna, aga kuumusel ja tuleohul paistab olevat esialgu lõpp.

□

Kaasmaalaste leeris on alanud seltskondlik hooaeg. Segakoor, „Kivikasuka" rahvatantsijad alustasid harjutustega. Näitetrupp sai küllakutse esinemiseks San Franciscosse Oskar Lutsu komöödiaga „Ärimehed", mida olid mänginud Los Angeleses kevadel. Ka neil käivad kordamisharjutused.

Ohvitseride kogu ligi 20-lises koosseisus pidas oma Suvepäeva, valis juhatuse ning jagas ametid. Esimeheks endiselt Boris Saame, abiesimees Friedrich Pokk, kirjatoimetaja Juhan Kattai, laekur Arnold Niitme ja ametita liige senine kirjatoimetaja Alfred Anton. Revisjonikomisjoni esimehena Endel Sillat ja liikmed Peeter Lossmann ja Arnold Reinmaa. Vanima ohvitserina viibis suvepäeval ka lennuväe kolonel Valfried Gutman, kes seni elunes San Franciscos. Kogu liikmete abikaasad hoolitsesid toidu eest ja Herman Kabe refereeris teemal lennuasjanduse arengust diapositiivide näitamisega.

Nädal hiljem toimus EELK Los Angelese koguduse suvepäev Tänupüha jumalateenistuse- ja järgneva loteriiga esmakordselt Eesti Majas. Osavõtjaid oli 140 ja väärtuslikumaks loteriiesemeks värviline T.V. Mälestati ka aasta jooksul lahkunuid, keda oli 12.

□

Äsja tv- jaam CBS oma „E.R." (Emergency Room) koomilises haiglasaates näitas, milliseid olukordi selle osakonna personalil tuleb lahendada keeleprobleemid tõttu. Abivajavate hulgas oli mees, kelle keelt keegi kohalolijaist ei osanud ega saadudki selgitada, millise keelega tegemist. Viimaks helistati professorile, kes oli nõus telefoniteel haigega rääkima ja katsuma arvata. Kõikide üllatuseks professor isegi oskas haige keelt ning haige seletas talle oma häda. Esimesed haige laused jäid meile küll arusaamatuks, kuid järgnevates lausetes hakkasime taipama endi emakeelt üsna raske aktsendiga. Üks meie suguõdesid, Maret Riivald oli vajalikke laiseid sellele ameeriklasest näitlejale püüdnud kätte õpetada. Veendusime järjekordselt,kui raske on võõramaalasel meie keelt omandada. Vist olnuks lihtsam panna haige osasse pesueht eestlane, sest muid näitlejaoskusi selles lühiepisoodis vaja ei läinud. Tv-tegijad aga näisid arvavat, et eesti keelt mitteoskajale on täiesti ükskõik kui halvasti meie keelt räägitakse. Meid unustati ära ja nii jäi see lugu meile nigelaks. Olgem aga uhked oma keelele — see ei ole mitte igale surelikule!

□

Sügisel näib esinevat palju sünni- ja muid isiklikke tähtpäevi. Sel aastal neid aga eriti ümarate juubelitena. Igal nädalalõpul mõni selline juhus olla kutsutud! Nii me rahvuslikku kokkukuuluvust süvendame! Ei igavusest ole juttugi!

ARNI

MALE

Andres Loorits võitis T.E.M. 84/85 hooaja esimese 2x10 min. 5-voorulise turniiri (4 punkti). 2.—4. Endel Talve, Boris Bockfeldt, L. Joselin (3), 5. J. Järve (2). Maleõhtust võttis osa 10 maletajat.

Järgmine T.E.M. maleõhtu toimub neljap., 18. okt. kell 7 õhtul. Kõik malehuvilised on teretulnud.

T.E.M.

KIRIKLIKKE TEATEID

EELK PEETRI KOGUDUS
317 Mt. Pleasant Rd., Toronto, Ontario M4P 2L1
Praost Andres Taul. Tel.483-4103
Kantselei tel. 483-5847
Õpetaja Edgar Heinsoo
Tel. kodus 283-9387
Tel. kirikus 483-6848
Organist dr. Roman Toi

LÕIKUS-TÄNUPÜHA jumalateenistus pühapäeval, 14. oktoobril kell 11 hommikul. Laulab Cantate Domino R. Toi juhatusel.

PIIBLITUND kell 10 hommikul. Pühapäevakool. Leerieelsed.

Jumalateenistusele järgneb KOHVILAUD naisringi korraldusel. Ettekanne: „Kas nõukogude punaarmee ründab tulevikus Iisraeli ja kas meie kodumaa vabanemine on seotud Iisraeli riigiga".

LEERI AVA-JUMALATEENISTUS pühapäeval, 21. oktoobril kell 11 hommikul. Tiina Hubel tshellol.

Leeriõpetuseks registreerida kantseleis või õpetajatele. Õpetus toimub kahes grupis, ingliskeelne eraldi.

PIIBLITUND. Pühapäevakool.

INGLISKEELSED JUMALATEENISTUSED igal pühapäeval kl. 9.30 hommikul. Pühapäevakool.

Õpetaja Andres Taul on puhkusel 1.—25. oktoobrini.

ÕPETAJATE KÕNETUNNID neljapäeva õhtuti kl. 6—8; kolmapäeva hommikuti kl. 9.30 kuni 12 päeval.

KOGUDUSE KANTSELEI on avatud teisipäeviti kl. 10.00—18.00 ja neljapäeviti kl. 12.00—15.00.

EELK TORONTO VANA-ANDRESE KOGUDUS
383 Jarvis St. Toronto, Ont. M5B 2C7
Õp. Udo Petersoo
3714 Beechollow Cres., Mississauga, Ont. L4Y 3T2
Tel. 624-6128 või 625-5930
kirikus 923-5172
Organist pr. Asta Mitt
Koorijuht pr. Asta Ballstadt

Pühapäeval, 14. okt. **kell 5.00 p.l.** LÕIKUSTÄNUPÜHA JUMALATEENISTUS. Solistina esineb bariton Arvo Mitt. Laulab koguduse segakoor. Pühapäevakool algab. Pärast jumalateenistust kohvilaud eeskavaga ja koguduse käsitööringi väike loterii.

Pühapäeval, 21. okt. kell 11.00 h. pühapäevane JUMALATEENISTUS.

Pühapäeval, 28. okt. kell 4.00 p.l. USUPUHASTUSPÜHA JUMALATEENISTUS. Solist sopran Tamara Norheim.

Pühapäeval, 4. nov. kell 11.00 h. PÜHAPÄEVANE JUMALATEENISTUS. Ingliskeelne JUMALATEENISTUS armualauaga kell 1.00 p.l.

Koguduse SEGAKOORI harjutused toimuvad igal esmaspäeval kell 7.00 õ. kiriku saalis.

PÜHAPÄEVAKOOL, alates 14. okt. igal pühapäeval jumalateenistuse ajal ja LEERIEELSED iga hommikuse jumalateenistuse ajal.

ÕPETAJA KÕNETUNNID kiriku kantseleis teisipäeviti kella 6.00—8.00 õ. ja neljapäeviti kella 2.00—8.00 õ. Kiriku kanselei on avatud neljapäeviti kella 10.00—8.00 õ.

TORONTO EESTI BAPTISTI KOGUDUS
883 Broadview Ave.
Jutl. Kaljo Raid
36 Bards Walkway, Willowdale, Ontario M2J 4T9
499-6488

„VABADUSE KUULUTUS" RAADIOSAATED IGAL PÜHAPAEVAL kell 3—3.30 p.l.

Pühapäeval, 14. okt. kell 10.15 h. PÜHAPÄEVAKOOL täiskasvanuile ja noortele. Kell 11.00 h. lastele. Kell 11.00 JUMALATEENISTUS, V. Krabi, A. Luup, noortekoor. Kell 6.00 õ. kõneleb K. Raid „Kasv grupis".

EESTI VABAKOGUDUS TORONTOS
20 Thorncliffe Ave. Tel. 463-6223
Jutlustaja E. Saraoja
Kirik: 562 Jones Ave. Tel. 461-2077

Pühapäeval, 14. okt. kell 11.00 h. LÕIKUSTÄNUPÜHA JUMALATEENISTUS. Teenib E. Saraoja. Issanda laul.

Kolmapäeval, 17. okt. kell 7.30 õ. PIIBLIPALVETUND ainel: Suure viletsuse sja I pool.

Film Jeesuse elust

Pühapäeval, 30. sept. kogunes EELK Peetri kogudus koos külalistega pärast jumalateenistust seltskondlikku saali, kus kiriku naisring pakkus kohvi. Pärast vaatasime Warner Brothers'i poolt Iisraelis valmistatud suurfilmi Jeesuse elust, mis on tõlgitud 180 keelde. Väga sümpaatne inglise näitleja Bryan Deacon kehastab Jeesust.

Eestikeelse teksti sünnilugu huvitas paljuid ja selleks peatasin viivuks eestikeelse osa korraldaja Tarvo Kass'i.

Jeesuse filmi eestlastele kohandamise algatajaks oli Jaan Heinmets Californiast, kes seal töötab õpetajana ja ühtlasi ka suures filmikampuses. Dr. Leida Lund tegi tõlkimistöö. Eesti teksti kõnelejad tuli valida, keda kätte saadi ja kellel polnud muid ülesandeid. Meie muusikerid tegid suure töö ja teksti lugemisel olid nad parimad, kes tabasid haruldaselt kiiresti keele rütmi. Inglise ja eesti keel tuli ju sünkroniseerida — et suuliigutused ühtuks. Eesti Evangeelne Emmanueli Nelipühi kogudus, Swanwick'i tänaval, abistas suuresti, sest neil on hea, moodne helistuudio, mille pastor Allan Laur andis kasutamiseks.

Film on väga suure tegelaskonnaga, kestab kaks tundi ja sellepärast pidi üks kõneleja varieeruva häälega mitmet osa lugema. Leiti, et Jeesuse osa lugemisel oli parim Tarvo Kass. Temal tuli aga veel häält muuta 32 väikse osa täitmisel.

Keeleliselt jätab film soovida. Eriti veel sellepärast, et filmikoopia on saadetud ka kodumaale ja meie keel tundub seal mahajäänuna, või erineb juba suuresti Eestis tarvitusel olevast keelest.

Jeesuse film kuulub Vabakoguduste Komiteele, kes selle ära ostis. Kaks meest panid selleks $10,000 kokku. Film on mõeldud suurel ekraanil näitamiseks.

14. okt. tänupühal näeb Hamiltoni kogudus Jeesuse filmi õpetaja Tõnis Nõmmik'u organiseerimisel ja siis läheb film Austraalia mandrile rändama.

Filmimine toimus Pühal Maal juudi näitlejatega. Ei tarvitse olla usklik, et nautida maastikke, ajaloolist rietust ja piibliainelist ajalugu.

Kaljo Raidi hääl mõjus filmi epiloogis haruldaselt sümpaatsena.

Filmi Jeesuse osa näitleja Bryan Deacon ärkas usule — ta elas oma ossa niivõrd, et mäng muutus sügavalt usklikuks.

EHA TÄRMET TOOMBERG

Eesti metsad loodetakse taastada sajandi lõpuks

Eesti on muutunud tööstusmaaks ja enamik elanikke on asunud linnadesse, kuid metsad laienevad 5000 hektari aastas, väidab N. Liidu saatkonna poolt levitatav pressiinformatsioon.

Ingliskeelses artiklis metsanduse ja keskkonna säilitamise minister Heino Teder kinnitab, et viimase neljakümne aasta jooksul enam kui kolmandik elanikest asus linnadesse ja alevitesse, nii et praegu okupeeritud Eesti 1,5 miljoni suurusest rahvastikust enam kui 70 protsenti on linnaelanikud. Sama aja kestel on tööstustoodang tõusnud 50-nekordseks ja põllumajandus, mida mõned ökonomistid peavad enamarenenuks N. Liidus, tõusnud märgatavalt.

Silmapaistvad majanduslikud saavutused ei olevat Taaniga pindalalt sama suure Eesti siiski viinud vastuollu loodusega, kuna maastikku valitsevad üha enam metsad, sest istutatakse rohkem kui raiutakse. Heino Teder annab kinnituse metsade laastamisele, üteldes, et kunagi metsad moodustasid 20 protsenti Eesti territooriumist, mis olevat nüüd tõusnud 36-le protsendile. Mõnede arvestuste kohaselt ökoloogilise tasakaalu saavutamiseks peaks Eesti pindalast olema metsaga kaetud 42 protsenti, milleni vaevalt jõutakse enne 20-nda sajandi lõppu.

TORONTO EMMANUELI EVANGEELNE KOGUDUS
21 Swanwick Ave. Tel. 698-5645
Pastor Allan Laur
72 Appleby Cres.
Markham, Ontario L3R 2L4
Tel. 477-6248

Pühapäeval, 14. okt. kell 2.00 p.l. PÜHAPÄEVAKOOL LASTELE ja TÄISKASVANUILE. Kell 3.00 LÕIKUSTÄNUPÜHA JUMALATEENISTUS. Kõneleb Allan Laur, laulab koor Ülo Lindströmi juhatusel. Issanda surma mälestamine. (Buss Eesti Kodust 1.15 p.l.). Kell 6.30 õ. ingliskeelne JUMALATEENISTUS. Kõneleb Toomas Rüdmik.

Kolmapäeval, 17. okt. kell 7.00 PALVEÕHTU.

TRUUD, KALLIST ABIKAASAT
TAMA
Kirstupanek neljapäeval, 4. okt. kell 7
Matus reedel, 5. okt. kell 10.00 hom. sa
ARMAST KAUAAEGSET PER
TAMAR
ARMAST SUGULAST
TAMARA MA
mäl
ARMAST
TAMARA M
mälestavad kurb
LILL
KAUAAEGSET KALLIST SÕPRA
TAMARA M
mälestavad
KARIN
ARMAST
TAMARA M
leinavad
LAINE ja ELMA
ADELE PETRI
„MEIE ELU"
lugejad, ärge unustage oma
sõpradele soovitamast
„MEIE ELU"

Vene keel eesti-soome ühissaates

OULU (M.E.) — Eesti-soome 39. ühissaade „Sävelsilta" (helisild) läks eetrisse sel korral Tallinnas propagandistliku tähe all, oli ju Tallinna „vabastamisest" möödunud 40 aastat. Seda rõhutasid mõlemad teadustajad, eestlaste poolt Reet Valing.

Et eesti artistid oli peamiselt kodumaalt, võis arvata, et laulavad oma emakeeles. Erandiks oli ainult Eve Tasa,kes eesti keeles laulis. Väino Puura „kohustuseks" seevastu oli esineda mõlemas „kohalikus keeles", Pooleteisttunniline programm oli enamikus „vabastamise", rahu ja rahvusvahelise ükstelsest arusaamise tüütaval teemal. Puura sai kodumaale tagasi mais, „La Scala" oope-

Film Jeesuse elust

hapäeval, 30. sept. kogunes
K Peetri kogudus koos külaliste-
irast jumalateenistust seltskond-
saali, kus kiriku naisring pak-
kohvi. Pärast vaatasime Warner
ners'i poolt Iisraelis valmistatud
filmi Jeesuse elust, mis on tõl-
180 keelde. Väga sümpaatne
se näitleja Bryan Deacon kehas-
eesust.
stikeelse teksti sünnilugu huvi-
aljuid ja selleks peatasin viivuks
keelse osa korraldaja Tarvo
'i.
esuse filmi eestlastele kohanda-
algatajaks oli Jaan Heinmets
orniast, kes seal töötab õpe-
a ja ühtlasi ka suures filmikam-
s. Dr. Leida Lund tegi tõlkimis-
Eesti teksti kõnelejad tuli valida,
kätte saadi ja kellel polnud
ülesandeid. Meie muusikerid
suure töö ja teksti lugemisel olid
arimad, kes tabasid haruldaselt
sti keele rütmi. Inglise ja eesti
uli ju sünkroniseerida — et suu-
used ühtuks. Eesti Evangeelne
anueli Nelipühi kogudus, Swan-
'i tänaval, abistas suuresti,
neil on hea, moodne helistuu-
nille pastor Allan Laur andis
amiseks.
n on väga suure tegelaskonna-
estab kaks tundi ja sellepärast
ks kõneleja varieeruva häälega
et osa lugema. Leiti, et Jeesuse
ugemisel oli parim Tarvo Kass.
l tuli aga veel häält muuta 32
e osa täitmisel.
eleliselt jätab film soovida. Eriti
sellepärast, et filmikoopia on
tud ka kodumaale ja meie keel
b seal mahajäänuna, või erineb
suuresti Eestis tarvitusel ole-
keelest.
suse film kuulub Vabakogudus-
miteele, kes selle ära ostis. Kaks
panid selleks $10,000 kokku.
on mõeldud suurel ekraanil näi-
eks.
okt. tänupühal näeb Hamiltoni
lus Jeesuse filmi õpetaja Tõnis
nik'u organiseerimisel ja siis lä-
lm Austraalia mandrile rända-

nimine toimus Pühal Maal juu-
lejatega. Ei tarvitse olla usklik,
tida maastikke, ajaloolist riie-
piibliainelist ajalugu.
o Raidi hääl mõjus filmi epi-
haruldaselt sümpaatsena.
i Jeesuse osa näitleja Bryan
n ärkas usule — ta elas oma
iivõrd, et mäng muutus süga-
sklikuks.

HA TARMET TOOMBERG

Eesti metsad odetakse taastada sajandi lõpuks

ti on muutunud tööstusmaaks
mik elanikke on asunud linna-
kuid metsad laienevad 5000
i aastas, väidab N. Liidu saat-
poolt levitatav pressiinfor-
oon.

iskeelses artiklis metsanduse
kkonna säilitamise minister
Teder kinnitab, et viimase nel-
ne aasta jooksul enam kui kol-
k elanikest asus linnadesse ja
esse, nii et praegu okupeeritud
1,5 miljoni suurusest rahvasti-
nam kui 70 protsenti on linna-
ud. Sama aja kestel on tööstus-
ng tõusnud 50-nekordseks ja
ajandus, mida mõned ökono-
peavad enamarenenuks N.
tõusnud märgatavalt.

apaistvad majanduslikud saa-
d ei olevat Tuaniga pindalalt
uure Eesti siiski viinud vastu-
odusega, kuna maastikku va-
d üha enam metsad, sest istu-
e rohkem kui raiutakse. Heino
annab kinnituse metsade laas-
le, üteldes, et kunagi metsad
stasid 20 protsenti Eesti terri-
nist, mis olevat nüüd tõusnud
rotsendile. Mõnede arvestus-
aselt ökoloogilise tasakaalu
amiseks peaks Eesti pindalast
metsaga kaetud 42 protsenti,
vaevalt jõutakse enne 20-nda
lõppu.

RONTO EMMANUELI
ANGEELNE KOGUDUS
anwick Ave. Tel. 698-5645
Pastor Allan Laur
72 Appleby Cres.
rkham, Ontario L3R 2L4
Tel. 477-6248

päeval, 14. okt. kell 2.00 p.l.
PÄEVAKOOL LASTELE ja
ASVANUILE. Kell 3.00 LÕI-
ANUPÜHA JUMALATEE-
S. Kõneleb Allan Laur, laulab
lo Lindströmi juhatusel. Is-
surma mälestamine. (Buss
odust 1.15 p.l.). Kell 6.30 õ.
elne JUMALATEENISTUS.
Toomas Rüdmik.
apäeval, 17. okt. kell 7.00
ÕHTU.

TRUUD, KALLIST ABIKAASAT

TAMARA MARAND'it

mälestab kurbuses

Kirstupanek neljapäeval, 4. okt. kell 7.30 õ. Vana-Andrese kirikus.
Matus reedel, 5. okt. kell 10.00 hom. samast Mt. Pleasant kalmistule.

ABIKAASA

MÄLESTAME ARMAST

THERESE EVOLA't

surnud 2. oktoobril 1984 Miamis, Floridas

ja avaldame südamlikku kaastunnet tütre Evy Kiremiale

MALLE ja MAX KALM
HELENE PARSONS
LULLI STERN
HELMY ja HARALD SÄRG
EVA ja VOLLI TERTS
MAI-LIIS ja VIKTOR VIRAK

ARMAST KAUAAEGSET PEREKONNA SÕPRA

TAMARA MARAND'it

mälestavad leinas

LEIDA ja AUGUST
LIIDIA ja JUHO
PÄRJA, ENN ja MILVI
SIIGI ja HERMAN
MILLA

ARMAST

AMANDA ALT'i

mälestab

ANNE KIVISILD

„MEIE ELU" asutas Eesti ühiskond ja selsab eesti ühiskonna teenistuses.

JURISTID

ENN KUUSKNE
B.M., LL.B.
ADVOKAAT — NOTAR
1 First Canadian Place, Ste 3450
Kontoris — 363-0073
Kodus — 360-8776
Mitmekülgne praktika

HAUAKIVID
Eesti ettevõte
YONGE MEMORIALS LTD.
2044 Yonge St., Toronto, M4S 1Z9
(Davisville & Eglintoni vahel)
487-2147

ARMAST SUGULAST

TAMARA MARAND'it

mälestavad leinas
ELLEN
REIN perekonnaga
JÜRI perekonnaga

OMA ARMAST KOOLIÕPETAJAT JA KAUAAEGSET SÕPRA

TAMARA MARAND'it

mälestavad sügavas leinas

EVI ja KRISTI ALLIK

ELEKTRIK
Igasugused elektritööd, parandused, uuendused, kodudes või ettevõtetes.
HALLING
Tel. 762-9190
Lic. E1044

Murray E. Newbigging
MATUSEMAJA
Aastakümnete kogemus eestlaste teenimiseks. Oskuslik nõuanne ja mõõdukad hinnad:
M. Wayne Hamilton
Funeral Direktor
733 Mount Pleasant Rd.
(lõunapool Eglintoni)
Hellstada tel. 489-8811 • 489-8002

ARMAST

TAMARA MARAND'it

mälestavad kurbuses

LILLY ja ELMAR JAKOBSON

LUGUPEETUD JA ARMAST KLUBI LIIGET

TAMARA MARAND'it

mälestab leinas

EESTI PENSIONÄRIDE KLUBI TORONTOS

KAUAAEGSET KALLIST SÕPRA

TAMARA MARAND'it

mälestavad leinas

KARIN ja JOHANNES JAKOBSON

ARMAST SUGULAST-SÕPRA JA HEAD INIMEST

TAMARA MARAND'it

mälestame kurbuses ja avaldame kaastunnet
Brunole ta abikaasa surma puhul

ILSE PÄRAN Calgarys
MARIA LUIK

Meie Elu
ÜKSIKNUMBRID ON MÜÜGIL:
TORONTO
Poko's Meat Products äris ... 767 Mt. Pleasant Rd.
Rooneeme pagariäris ..... 484 Queen St. W.
„Meie Elu" talituses ..... 958 Broadview Ave.
Broadview Delicatessen .... 141 Danforth Ave.
The Finnish Place ..... 5463 Yonge St. Willowdale
THUNDER BAY
Finnish Book Store ..... 168 Algoma St.

ARMAST

TAMARA MARAND'it

leinavad

LAINE ja ELMAR HERMANN perekonnaga
ADELE PETRI

ARMAST SÕPRA KODUMAA PÄEVILT

TAMARA MARAND'it

mälestavad kurbuses

MIHKEL ja ASTRID PUUSAAR
ERIK ja LINDA LIIGAND

Külastage „MEIE ELU" kus leiate mitmesuguseid sobivaid kinkeesemeid

958 Broadview Ave.
Toronto, Ont. M4K 2R6
Tel. 466-0951
(Eesti Majas, II korral)

EHTEASJU
SKANDINAAVIA
KINKEESEMEID:
LINIKUID, SOHVAPATJU,
SAUNASEEPE ja TARBEID
KERAAMIKA-VAASE
HELIPLAATE
RAAMATUID (ka lastele)

„MEIE ELU"
lugejad, ärge unustage oma
sõpradele soovitamast
„MEIE ELU"

Vene keel eesti-soome ühissaates

OULU (M.E.) — Eesti-soome 39. ühissaade „Sävelsilta" (helisild) läks eetrisse sel korral Tallinnas propagandistliku tähe all, oli ju Tallinna „vabastamisest" möödunud 40 aastat. Seda rõhutasid mõlemad teadustajad, eestlaste poolt Reet Valing.

Et eesti artistid oli peamiselt kodumaalt, võis arvata, et laulavad oma emakeeles. Erandiks oli ainult Eve Tasa, kes eesti keeles laulis. Väino Puura „kohustuseks" seevastu oli esineda mõlemas „kohalikus keeles". Pooleteisttunniline programm oli enamikus „vabastamise", rahu ja rahvusvahelise üksteisest arusaamise tüütaval teemal. Puura sai kodumaale tagasi mais, „La Scala" oope-

OPTIKUD

RATAS OPTIK
465-6251
219 DANFORTH AVE., TORONTO
Suur valik parima kvaliteediga moodsaid raame. Kõik klaasiliigid saadaval. Täidame ka kodumaiseid retsepte — ÕIGESTI, ja soovikorral postitame.
Raamid $12.00—200.00.
KAASMAALASTELE
10% HINNAALANDUST.

rist Milaanost, Tasa on Tallinna konservatooriumi kasvandik. Orkestri dirigendina tegutses Peeter Saul.

LUGUPEETUD JA ARMAST KLUBI LIIGET

CLARA OTT'i

mälestab leinas

EESTI PENSIONÄRIDE KLUBI TORONTOS

LAHKUS MEIE LUGUPEETUD OSANIK

CLARA OTT

mälestab

ESTONIAN HOUSES CO. LTD. PERE

Eestlaste ajaleht „MEIE ELU" levib üle kogu maailma, kus asub eestlasi. — Tellige ja lugege „MEIE ELU". — Nõudke „MEIE ELU" proovinumbreid. —

„MEIE ELU" tellimishinnad: Kanadas 1 a. $40.00, 6 k. $22.00, 3 k. $15.50. USA-sse — 1 a. $44.00, 6 k. $25.00 3 k. $17.00. Ülemeremaadesse — 1 a. $48.00, 6 k. $26.00, 3 k. $19.00. Kiripostilisa Kanadas: 1 a. $28.50, 6 k. $14.25. Kiri- ja õhupostilisa USA-sse: 1 a. $30.80, 6 k. $15.40. Õhupostilisa ülemeremaadesse: 1 a. $58.00, 6 k. $29.00.

„MEIE ELU" TALITUS
958 Broadview Ave., Toronto, Ont. M4K 2R6, Canada

Tellimiskupong:

Palun saatke minule „Meie Elu" ..... kuuks.

Tellimisraha siinjuures .....
(Tshekiga„ panga rahakaardiga, posti rahakaardiga).

Nimi: .....

Postiaadress: .....

Kuupäev .....

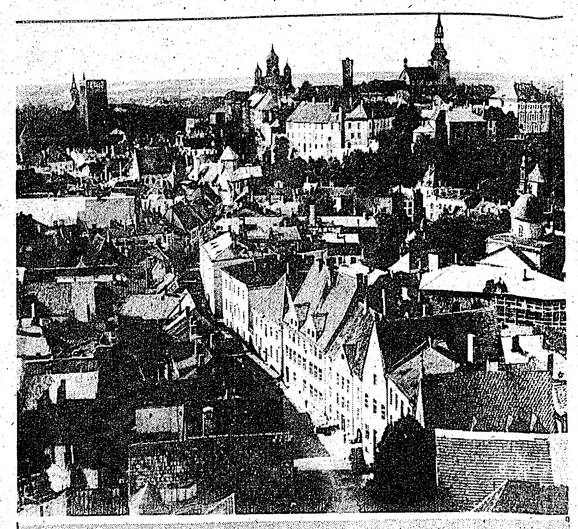
.....
(Allkiri)

Soome arhitekt:

Vana Tallinn võlub, aga „Viru" hotelli siluett häirib

Tallinna televisioonimast on 14 meetrit kõrgem Pariis Eiffeli tornist. Oleviste kiriku torn, mis valmimisel aastal 1519 oli oma 159 meetriga tolleaja kõrgeim, on pärast 1931. a. põlemist uuendamisega lühenenud 123,7-le meetrile. Cheopsi püramiidi algne kõrgus Egiptuses oli 146,6 m ja umbes 300 aastat enne meie ajaarvamist Pharose saarele ehitatud kuulus Aleksandria majakas 143 m. Vanas Testamendis mainitud Paabeli torn, mille Noa järglased tahtsid ehitada taevani küünivaks, ei ulatanud üle 90 m.

OULU (M.E.) — Tuntud soome arhitekt Esko Järventaus käis taas Eestis, kus teda võlub vana Tallinna arhitektuur koos tõeliste eestlastega. Ajaleht „Kaleva" ta kasutab võimalust kritiseerimiseks.



Vana ja uus Tallinnas.

Silma torkas talle koletisena 1972. a. ehitatud hotelli „Viru" inetu siluett, aga ka 1980 valminud hotell „Olümpia" ei rõõmusta. Lausa vastupidi — need teevad meele kibedaks iga kord, kui läheneb laevaga Tallinnale.

Artiklis märgiti ka, et omaajal Oleviste kiriku torni kõrguseks olnud 159 meetrit (aastal 1519, millal sai valmis), nüüd aga vaid ainult 124 m. Paabeli torni kõrgus oli olnud mitte rohkem kui 90 m ja kuulus Aleksandria majak 143 m. Seda on uurinud eesti insener T. Masso.

SADAMATOLLIS ALGAVAD RASKUSED

Arhitekt Järventaus on tüdinenud Tallinna tollist. Ilmselt on temal seal alati midagi juhtunud. „Tallinna tollist mitte kunagi kergesti läbi ei saa. Ka nüüd kohvrid uuriti läbi. Minul oli hulk ajaleht „Kaleva" eritrükiseid. Neid pidi lugema kõrgem ametimees, kes ei oskanud ei eesti ega soome keelt. Lubas siiski ajalehed võtta kaasa. Ühe teise turisti Eurotšekidest ei saadud aru. Mõiste oli vist võõras. Ametlikud valuutavahetajad aktsepteerivad vaid KOP-i (Kansallis-Osake-Pankki) Euro-tšekid. Oma Euro-tšekid teistest pankadest muretsenud, jäid ilma rahata, hoolimata, et nende peale oli trükitud, et nad kõlbavad N. Liidus. Tollisaba venis, higi voolas, pedantsus piinas. Tundus, et meie polnudki teretulnud."

„Tagasi sõites oli jälle probleeme tollimeestega. Need ei juhtunud kunagi olema eestlased. Kontrollis torkas naistesoost tolliametnikule silma teksasriietuses nooruk. Ta nõudis turistilt taskute tühjendamist. Sealt tuli nähtavale ka sellist, mida noorel mehel reisil kergesti vaja, aga mida kogu rahvale ei taheta näidata. Siis naine katsus noormehe läbi ja lõpuks veel kontrolleeris metalliavastajaga."

„Pole kerge tollis, aga alati mitte ka „Viru" söögisaalis. Individuaalsest teenindamisest pole juttu. Samas lauas istus inglise noorpaar, kes juba olid hotelli personalile teatanud, et nad on taimetoitlased. Neile oli lubatud spetsiaaltoit. Noh, nad said sama kui meiegi, ainult liha või kala oli ära jäetud. Kui neile juba neljandat korda ette toodi sama taldrik ploome, kurke, kartuleid, tomateid, laskis inglane kelnerile tõlkida, et see enam ei kõlba. Ettekandja sai maruvihaseks, samuti ta pealik. Kusagilt leiti inglise keelt valdav hotelliametnik, kes tegi selgeks, et külalised sooja toidu tahtsid. Taldrikud viidi ära ja toodi mõne aja pärast tagasi. Kurgipalad olid ära võetud ja asemele hunnik auravaid purgiherneid."

Soomlase meelest küsimuses ongi vene bürokraatia, millega eesti noorem sugupõlv on üha rohkem kohanema hakanud.

Kõikidest seiklustest hoolimata, mida alati juhtub N. Liidus just ametivõimudega, Esko Järventaus kirjutas, kuidas ta nautis jalutust seal kultuurirohkel maal ja tema tundis seletamatut hõimutunnet.

80 miljonil on sammaspool

STOKHOLM — Enam kui 200 000 rootslast põevad kergemal või raskemal kujul psoriaasi (soomussammaspoolt või sammaspoolt). Ja maailma ulatuses on psoriaasihaigeid umbes 80 miljonit.

Göteborgis toimus psoriaasi-alane kongress, milles osales 300 eriteadlast, nende hulgas rohkesti ülemaailmse kuulsusega nahahaiguste arste. Muuhulgas konstateeriti, et iga sammaspoolikut põdev inimene kasutab raviks omaenda rahadest keskmiselt 7 000 krooni aastas — paiguti isegi kuni 25 000 krooni.

Kuid sellest hoolimata on Rootsi kõige odavam riik maailmas sammaspoole ravi suhtes — mujal võib see olla niivõrd kõrge, et „tavalisel inimesel" pole selleks mingeid võimalusi. Psoriaasi vastu pole tegelikult olemas mingit ravi, võidakse vaid anda teatud leevendust. Näiteks ultraviolett-kiiritusega koos kümblustega soolases merevees jne.

Eriteadlased aga hoiatavad inimesi, kes loodavad mitmesuguste „imeravimite" peale, milliseid selge rahateenimise otstarbel müüvad mitmesugused petised. Sellistel „ravimitel" pole mingit mõju

NAIJAD

Preili Äkiline kurdab sõbrannale: „Mu närvid on lihtsalt läbi."

„Kas palderjani oled proovinud?"

„Ei ole. Kus see härra Palderjan elab?"

□

„Mis on su paljutõotatud romaanist saanud?" küsib naaber skribendilt.

„See on juba avaldatud. Aga väga tugevasti lühendatuna ajalehe naljanurgas."

□

„Seda tundi olen juba ammugi oodanud," ütleb liikluskohtunik oma endisele koolmeistrile. „Nüüd istuge ilusasti nurka ja kirjutage sada korda: „Ma ei passinud punast tuld peale."

KUHU MINNA?

Laup., 13. ja 14. okt. kunstnik Joann Saarniidu mälestusnäitus Eesti Majas.

Pühap., 14. okt. Lõikustänupüha jumalateenistus Peetri kirikus algusega kl. 11 h.

Pühap., 21. okt. EKN, ELK ja EVÜL koostöös Kodumaalt lahkumise mälestusõhtu „Sügis '44" Eesti Majas algusega kl. 3 p.

Pühap., 21. okt. Balti Naiste Nõukogu kanadas kontsert/koosviibimine Leedu kiriku saalis, 1021 College St. algusega kl. 3 p.

Pühap., 28. okt. Eesti Invaliide Toetava naisringi moenäitus Eesti Majas algusega kl. 3 p.

Laup., 3. nov. Abistamiskomitee ja „Ehatare" loterii „Ehatares" kl. 2—5 õ.

Laup., 10. nov. Hiidlaste Seltsi 10. aastapäeva pidu Eesti Majas algusega kl. 7 õ.

Laup., 17. nov. Toronto Eesti Seltsi 35. aastapäeva ball Eesti Majas algusega kl. 7 õ.

Nihitsa vestе

Segase skribendi märkmikust

LAUSANNE. Siin lõppes hiljuti Rahvusvahelise Olümpiakomitee konverents, mille kavas oli muu hulgas ka uute distsipliinide võtminė olümpiamängude kavasse. Arvesse võttes naiste emantsipatsiooni, lubati naistel tulevikus võistelda kõigil aladel, kaasa arvatud tõstmine, poks, kolmik ja teivashüpe ning loomulikult ka maadlemine. Uute distsipliinidena otsustati võtta olümpiamängude kavasse kaardimäng, taskuvargus, pullivõitlus, sigade dressuur, kaugus- ja märkisülitamine ja tänavakivi viskamine elavate märkide peale. Striptease ja egiptuse kõhutants jäävad esialgul veel mängude kavast välja. Selle vastu protesteerisid Araabia riigid, eesotsas Iraaniga.

MOSKVA. Nagu teatas parteiorgan „Pravda", otsustas valitsus alandada hindasid esmajärgulise tähtsusega tarbeainetelt, et tulla vastu töötava rahva huvidele. Hiljem selgus, et hindasid alandati ainult ameerika sigarettidelt, kanada suitsulõhelt, shoti viskilt, prantsuse veinidelt ja lääne päritoluga lihasaadustelt. Üleüldse kõigilt neilt kaupadelt, mis saadaval ainult oligarhiale määratud ärides.

PEKING. Hiina pressiagentuuri teatel, mis veel ametlikult kinnitamata, otsis Hiinas asüülõigust nõukogude kodanik Konstantsin Tshernenko, kes oli tulnud kohale ratastooliga. Hiina võimud lükkasid avalduse tagasi põhjendusega, et vana inimene võib ka kodumaal surra. Pealegi on Hiinas liiga vähe maad, et matta välismaa hulguseid.

NEW YORK. Kolmanda maailma delegaadid, keda toetas N. Liit koos oma arvukate sulastega, nõudsid UN-i täiskogus iseseisvust Lõuna-Aafrika võsaneegrite suguharule Näm-Näm. Sellesse suguharusse kuulub 5021 hinge, kes ägavad öeldavasti kapitalistliku ikke all.

BONN. Roheliste partei demonstratsioonil, mis peeti südalinnas, nõudsid rohelised karvakasvatajad autode täielikku keelustamist globaalses ulatuses, et tõkestada metsade suremist. Enamus demonstrante olid sõitnud kohale luksuslimusiinidega. Veel võeti vastu otsus, et liidu- ja maapäevadesse kandideerivad rohelised peavad omama vähemalt kolmeaastase eelhariduse — vangimajas.

JERUUSALEMM. Linnas asuv nutumüüri vahetus naabruses toimus siin Iisraeli-Araabia sõprusõhtu. See kulges kõigiti sõbralikus ja meeldivas atmosfääris. Õhtu kõrgpunktiks kujunes sinasõpruse joomine Yassir Arafati ja Menachem Begini vahel. Mõlemad kunagised surmavaenlased jätsid üksteisega jumalaga sõbraliku vennasuudlusega.

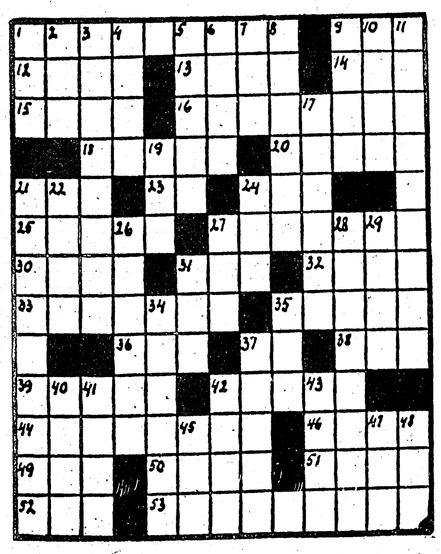
DÜSSELDORF. Saksa Ametiühingute Liit otsustas eelseisvatel tariifide läbirääkimisel nõude 25-tunnilist töönädalat. Edasi on veel kavas nõuda 90 tööpäeva aastas puhkust ja 15-ne kuu palka. Kõige käremeelsemad ametiühingud tahavad nõuda jõulu- ja puhkuseraha kõrval veel karnevaliraha. Karneval kestab sageli neli nädalat ning see läheb kalliks, kui prassida ja juua oma kulu ja kirjadega.

TRIPOLIS. Miinid Punases meres on tekkinud pühast vaimust, teatas Liibüa diktaator Muammer al Gadaffi. Punane meri on ju Püha maa vahetus läheduses ja seal on varemgi juhtnud imelugusid, kinnitas Gadaffi. Kui seal oli võimalik veest veini teha, asi siis pole kõnnakarpidest miine teha.

IDA-BERLIIN. Ühiskonna suurimaks varanduseks on inimene, ütles juba Jossif Vissarionovitsh Stalin. Vastavalt selle „filosoofi" teooriale, otsustas Ida-Berliini nukukabinet tõsta Liiduvabariiki müüdavate vangide hinda 100 protsendi võrra. Seega tuleb Liiduvabariigil maksta akadeemiku eest vähemalt 120.000 marka. Hea äri!

RE & RE AUTO COLLISION
TEEN IGASUGUSEID AUTOKERE PARANDUSI
Räägitakse eesti keelt. — R. POLASHEK
Helistage: 251-4544. Külastage: 37 Magnificent Rd., Etobicoke

NÄDALA RISTSÕNAD



Põikread: 1. Kuulus kirik Pariisis. 9. Minema, lahku, eemale. 12. Hüüdsõna. 13. Elektrienergia allikad. 14. Jaapani haldusühik. 15. Vanem Vana Testamendi prohvet. 16. Pettused. 18. Mitte kõrge. 20. Seda on inimene õhtuti. 21. Küsisõna. 23. Iriidiumi keemiline märk. 24. Kalapüügiriist. 25. Riik Aasias. 27. Võõrapärane mehenimi. 30. Õpipoiss. 31. Elusolevustele viitav eesliide. 32. Baškiiri pealinn. 33. Lavakunstnik Chevalier'i eesnimi. 35. Tuntud New Yorgi teatritegelase eesnime esimene täht ja nimi. 36. Annetus, kink. 37. Noot. 38. Nimi Piiblis. 39. Elavus, kärmus, terasus. 42. Linn Pakistanis. 44. Suurte teenetega. 46. Kuju egiptuse mütoloogias. 49. Hambaga kontaktis. 50. Hobuse kehaosa. 51. Talvine maakate. 52. Laose rahaühik. 53. Helitud sulghäälikud.

Püstread: 1. Mees Piiblis, kes ehitas suure laeva. 2. Saksa füüsik eelmisel sajandil. 3. Juhtiv tegelane viimasel Esto-l. 4. Tuntumaid itaalia barokiajastu maalikunstnikke Napoli koolkonnast. 5. Pealinn Aafrikas. 6. Eesti riigimees. 7. Minul. 8. Võõpärane mehenimi. 9. Alevik Saadjärve lõunakaldal. 10. Siseelund tagurpidi. 11. Andestamine. 17. Seelik. 19. Paberiformaat. 21. Iluravi spetsialist. 22. Linn Rootsis. 24. Mehenimi. 26. Inimesekujulise juurega rohttaim. 27. Ahvisort. 28. Mõjukus. 29. Neli sama vokaali. 31. Tähestikus kolm järgimööda tähte. 34. Putukas. 35. Rahvusvaheliselt kasutatav ladinakeelne lühend. 37. Inimese kehalist või vaimset tööd kergendav ja tõhustav seade. 40. Talvesõiduk. 41. Varrukateta üleriie. 42. Mäng. 43. Naisenimi. 45. Silmahaigus. 47. Juhtub harva. 48. Lühend võõrapärasest mehenimest.

Lahendus

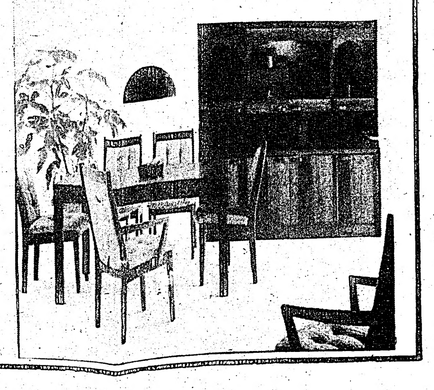
Põikread: 1. Noa. 2. Ohm. 3. Toomsalu. 4. Rosa. 5. Dakar. 6. Akel. 7. Mul. 8. Edmund. 9. Äksi. 10. Reen. 11. Andeksand. 17. Undruk. 19. DIN. 21. Kosmeetik. 22. Umea. 24. Uno. 26. Alraun. 27. Aie. 28. Efektsus. 29. Aaaa 31. Bcd. 34. Insekt. 35. Nii. 37. Masin. 40. Regi. 41. Keep. 42. Kabe. 43. Alli. 45. Kae. 47. Ime. 48. Sid.

Põikread: 1. Notre Dame. 9. ära. 12. Ohoo. 13. Akud. 14. Ken. 15. Amos. 16. Kelmused. 18. Madal. 20. Unine. 21. Kus. 23. Ir. 24. Und. 25. Omaan. 27. Andreas. 30. Sell. 31. Bio. 32. Ufaa 33. Mauritse. 35. N. Kean. 36. And. 37. Mi. 38. Kad. 39. Erkus. 42. Kalat. 44. Teenekas. 46. Isis. 49. Ige. 50. Kabi. 51. Lumi. 52. Kip. 53. Teenused.

OVER 50 YEARS OF GM SALES AND SERVICE
HOGAN GM
Chev Olds Limited
5000 Sheppard Ave. E., Scarborough, Ont. M1S 4L9
PAUL JUTTUS
Müük ja rentimine
Äris 291-5054
Kodus 423-5716

Shoppers Drug Mart — Morningside Mall
Prescriptions • Patient Record System for Senior Citizen
We deliver • Kojutoomine
T. GUDOFSKY DRUGS LTD
255 Morningside Ave., West Hill, Ont. M1E 3E6 – TEL (416) 281-3000

Modern Trend Interiors
475-6337
Heakvaliteedilist skandinaavia toak-, rosewood- ja tammepuumööblit
SÖÖGITUBA ELUTUBA
MAGAMISTUBA
STEREO/VIDEO ÜHIKUD — LAMBID JA LAELAMBID
Soodsad hinnad, isiklik teenindamine, tasuta kojutoomine Torontosse ja lähikonda.
7310 WOODBINE AVE. – MARKHAM – PÕHJAPOOL STEELES AVE. E.



Eesti ja soome treilerid kohtusid

OULU (M.E.) — Treilerid on väga populaarsed Soomes ja nende ühingusse „SF-Caravan" kuulub üle 26 000 liikme, mis on kõige suurem arv Põhjamaades. Ka eestlased hakkavad oma raskustest ja elukitsendustest hoolimata üha enam neid kasutama. Tallinnas isegi valmistab järelvaguneid ARS-nimeline tehas.

Juulis tegid seitse soome treilerit Kymenlaaksost ühissõidu Venemaale, et kohtuda eesti treileritega Olgino laagris, 20 km enne Leningradi.

Ajakirja „Caravan" järgi sel korral polnud tolliraskusi. Eelmisel korral vene tollimehed käitusid brutaalselt, rikkudes mõne vankri sisustuse jne. Tee olevat olnud halb ja sõidukiirus ainult 40—70 km tunnis. Olginosse olid vaid mõned eestlased loa saanud ja kõigil veel treilerid polnud, vaid elasid telkides või hüttides. Kokku oli neil treilereid viis.